

# Cité

## Echirolles

n° 343 - Mars 2015



> **NAVIS**  
Premières constructions  
d'immeubles dès mai/juin  
prochains.  
p. 6



> **BUDGET 2015**  
Après le conseil municipal,  
une réunion publique  
a précisé les priorités.  
p. 16

## CITÉ PLURIELLE

Semaine de lutte contre le racisme  
et pour l'égalité

Les médias, parlons-en !

>> lun. 9 au vend. 13 mars 2015



Cité Echirolles  
 Directeur de la publication : Renzo Sulli  
 Rédacteur en chef : Bruno Cohen-Bacrie  
 Rédacteur en chef adjoint : Jean-François Lorenzin  
 Concept graphique, directeur artistique : Jean-Louis Delgado,  
 Florence Farge  
 Rédaction, secrétariat de rédaction : Mickaël Batard, Anthony  
 Hourrier, Lionel Jacquart  
 Crédit iconographique : Alec, Apoe, Manon Billard, Flora  
 Chevalier, Ghislain Mirat, Salima Nekikeche, Pascal Sarrazin  
 Documentation, secrétariat : Isabelle Amato  
 Archives photos : Laure Cardona, Lila Djellal  
 Mise en pages : Clémence Avavian, Clara Chambon, David  
 Fraise, Incidence, Florence Pillet, Emilie Saint-Père  
 Une de couverture : Clémence Avavian, Jean-Louis Delgado,  
 photo : Ettore Malanca, visuel : Jean-Louis Delgado  
 Illustration p7 : Clémence Avavian, Jean-Louis Delgado  
 Photogravure Impression : imprimerie des Deux-Ponts, Eybens  
 Distribution : Géo Diffusion  
 Régie de publicité : MM Projets 06 68 98 05 15  
 Une production du service communication  
 Tél : 04 76 20 56 33. Fax : 04 76 20 49 69  
 Internet : http://www.ville-echirolles.fr  
 Edition : Mairie d'Echirolles, BP 248, 38433 Echirolles Cedex  
 Dépot légal : mars 2015 / ISSN 0753. 07. 57  
 Papier : PEFC issu de forêts gérées durablement



4-15

**Mix'cité**

- L'actu 4-5
- Quartiers 6-7
- Rencontre 8-9
- Grand-angle 10-11
- Actu 12-13
- 3 questions à... 14-15

16-17

**Concertation**

18-19

**Conseil municipal**

20-21

**Libre expression**

22-24

**Sport**

- Bienvenue au club 23
- Mini-portraits 24

25-27

**Culture**

- Vu 26
- L'événement 27

28-29

**Mix'cité-Agenda**

30-31

**Vues d'ici**

## Départementales

**Dim. 22 et 29 mars**

**Le redécoupage a redéfini un seul canton comprenant Echirolles, Bresson et Eybens. Pour garantir la parité, le nouveau mode de scrutin est**



**binominal mixte (deux candidats, une femme, un homme)**

**majoritaire. Le mandat reste de six ans, mais l'assemblée sera renouvelée intégralement en une seule fois. Les 22 bureaux échirollois ouvriront de 8 h à 19 h, lors de chacun des deux tours.**

16-25 ans >> **Si t'es à l'Ouest**

## A l'écoute des jeunes

De février à juin, les services jeunesse et égalité-démocratie locale viennent à la rencontre des jeunes sur le secteur Ouest.

**D**ans ma ville, je me sens écouté-e... Dans mon quartier j'aimerais, j'en ai assez de, il me manque... Avant d'être vieux ou vieille, je veux... Voici quelques-unes des questions auxquelles les professionnel·les des services jeunesse et égalité-démocratie locale souhaiteraient obtenir des réponses de la part des 16-25 ans du secteur Ouest. Et pour se faire, ils-elles se dépla-



*L'opération Si t'es à l'Ouest s'inscrit dans le prolongement des Détours de l'Ouest, dont ce sera la troisième édition cet été.*

ceront dans les microquartiers, de février à juin, afin de les rencontrer, de recueillir leur expression : à la Viscose, à côté du Petit Viscose, le 24 mars ; à la Ponatière, place Georges-Kioulou, le 28 avril ; au Bayard, le 19 mai ; à Villancourt, le 23 juin... à chaque fois de 16 h à 20 h. L'objectif est de faire émerger la parole des jeunes afin de tenir compte de ce qu'ils ont à dire pour mieux adapter encore les différentes propositions de la Ville à leurs attentes.

## Annonces

> **Elections départementales (ex-cantoniales)**

**Dim. 22 et 29 mars**

> **Développement durable**

**Mar. 24 mars, à 18 h 30, local de l'association des habitants des Granges, place des Vosges**

Réunion d'information sur la biodiversité dans le parc Maurice-Thorez

> **Jeunesse**

**Mar. 24 mars, de 16 h à 20 h, Viscose, à côté du Petit Viscose**

Si t'es à l'ouest rencontre avec les 16-25 ans

> **Maison des écrits**

**Mer. 25 mars, 18 h**

Soirée Printemps des poètes

> **Conseil municipal**

**Lun. 30 mars, 18 h, hôtel de ville**

Vote du budget 2015

> **Stade nautique**

**Du lun. 30 mars au dim. 13 avril**

Fermeture complète

**Du lun. 30 mars au dim. 14 juin**

Fermeture des bassins intérieurs

> **Pleine lune**

**Samedi 4 avril, 17 h à 21 h, Village 2, Pôle jeunesse Prévert**

Entrée libre, restauration sur place

## Chiffres



### Budget 2015

La rencontre citoyenne a été la dernière étape de présentation des orientations avant le vote du budget le 30 mars prochain.



### Artis 2

Les bâtiments sont sortis de terre et devraient être livrés en juin, pour un début d'activité en septembre.



### Espaces verts

Le service municipal agit depuis une quinzaine d'années pour une gestion maîtrisée des espaces en herbe.



1,7

En million, la baisse des dotations entre 2014 et 2015.

6

En millions, la baisse des dotations de l'Etat d'ici à 2017, 3 millions en 2015.

1 433

Le nombre de cartes-pétitions recueillies contre l'austérité imposée aux communes.



10

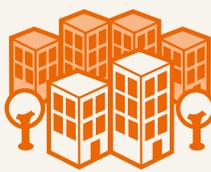
Le pourcentage de salariés du bassin grenoblois dans le domaine de l'économie sociale et solidaire.

82

Le pourcentage de commercialisation des locaux à la mi-février.

1 650

Les m<sup>2</sup> de locaux disponibles pour les entreprises de l'économie sociale et solidaire.



0

Plus de produits phytosanitaires dans l'entretien des espaces verts de la Ville depuis 2011.

6

Le nombre d'hectares environ de parcelles en fauchage raisonné, deux fois par an, en juin et octobre.

68

Le pourcentage de massifs d'arbustes paillés en 2013 pour limiter la repousse des herbes.



Renzo Sulli  
Maire d'Echirolles  
Vice-président de  
Grenoble-Alpes  
Métropole



Le maire et une partie des adjoints lors du débat public sur les orientations budgétaires 2015.

## “Le traitement de l'échangeur du Rondeau : une avancée”

**Vous avez rencontré les habitant-es, le 18 février dernier, pour évoquer les priorités budgétaires pour 2015 et au-delà...**

R.S. : Nous avons, de longue date, créé à Echirolles cette rencontre citoyenne pour débattre des orientations budgétaires, avec une volonté de transparence et de pédagogie. La question des moyens financiers est prégnante car nous sommes dans un contexte «hors normes» avec une diminution des dotations de l'Etat qui pénalise lourdement dans la durée (2015-2017) les collectivités locales, mais aussi face à la mise en place de la métropole avec des transferts de compétences qui compliquent notre préparation budgétaire. Cette situation nous conduit, après une mobilisation des élu-es locaux qui a reçu un bon écho auprès de la population avec plus de 1 400 pétitions signées contre la diminution des dotations de l'Etat, à voter le budget à la fin de ce mois. **Nous tiendrons de grands objectifs : préserver les services publics dont les habitant-es ont le plus besoin, engager les programmes prioritaires comme ceux liés au renouvellement urbain, poursuivre le développement de la démocratie locale et de la transparence de l'action publique, limiter au maximum l'effort en matière de fiscalité locale.** Nous avons mis en place un véritable plan d'économie dans tous les domaines : économies d'énergies, des consommations de carburants ; diminution de la flotte automobile municipale, de la masse salariale ; mutualisation des services ou des manifestations locales. C'est au prix de ces efforts partagés et nécessaires que nous pourrions ensemble mettre en œuvre notre programme pour une ville qui protège, qui partage et qui innove.

**L'inscription de l'échangeur du Rondeau au Contrat de plan Etat-Région (CPER) 2015-2020 a été annoncée...**

R.S. : Je m'en félicite parce qu'il s'agit d'une excellente nouvelle pour notre agglomération, notre ville et ses habitant-es, en termes de déplacements, de pollution ou de nuisances sonores liées à la rocade Sud. Cela porte l'engagement d'un lancement immédiat des études et d'un début des travaux durant ce mandat, rejoignant de fait une de nos attentes fortes exprimée au travers de courriers, délibérations ou prises de parole publiques. Comme maire de la commune sur laquelle se situent cet échangeur et la rocade Sud, mais aussi

comme élu métropolitain attentif à la question sensible des déplacements, je ne peux donc que m'en réjouir. **Cette priorité accordée au réaménagement du Rondeau permettra de décongestionner la rocade Sud en la transformant en un boulevard urbain «apaisé». Cela permettra de fluidifier la circulation et de faciliter l'accès aux villes du sud de l'agglomération, ce qui figurait dans notre programme de mandat.** Nous serons très attentifs à ce que les annonces de l'Etat soient suivies d'effets. Cette première victoire collective est le résultat d'une mobilisation partenariale exemplaire entre élu-es, territoires voisins, acteurs économiques de la région urbaine grenobloise. Quand nous défendons l'idée d'une métropole de proximité à l'écoute des populations, on ne peut que saluer le fait que celle-ci ait pu peser significativement.

**Vous avez insisté sur l'enjeu des transports en commun...**

R.S. : Cette avancée sur le traitement du Rondeau ne prendra pleinement sens qu'accompagnée d'une véritable réflexion sur la place des transports en commun. **Nous souhaitons que la ligne E du tram puisse, une fois l'échangeur du Rondeau traité, être prolongée vers Pont de Claix, ce qui favoriserait une intermodalité avec la ligne SNCF Grenoble-Gap, en desservant le quartier Ouest de notre ville.** Nous défendons la transformation de la halte ferroviaire d'Echirolles — 2<sup>e</sup> de l'Isère pour sa fréquentation — en véritable gare multimodale avec le tram, le bus et la rocade. Nous avons proposé au conseil municipal du 23 février dernier une délibération, adoptée à l'unanimité, dénonçant la suppression, depuis décembre 2014, de nombreux trains express régionaux entre Saint-André-le-Gaz et Grenoble-Université-Gières, la disparition d'arrêts et un changement d'horaires qui provoquent le mécontentement de nombreux usagers. Nous demandons notamment la mise en place d'une véritable concertation sur ces questions, le retour à un cadencement plus soutenu et une réflexion globale pour un véritable plan de déplacements au sein de la métropole. Enfin, nous souhaitons le rétablissement de la ligne 13 dans son tracé initial, dont la disparition suscite aussi l'insatisfaction légitime des usager-es.

Propos recueillis par BCB

Economie >> Sociale et solidaire

# Dernière ligne droite pour ARTIS 2

En ce début d'année, ARTIS 2 (ARTisanat et innovation sociale) prend forme au sud du Village 2, de part et d'autre de la rue Clément-Ader, en limite avec Pont de Claix. L'occasion d'un point d'étape.

Les trois bâtiments de 1 650 m<sup>2</sup>, composés de locaux tertiaires et d'ateliers, sont sortis de terre. Les ouvriers s'affairent désormais à l'intérieur. La livraison est programmée en mai, avec un emménagement des locataires au 1<sup>er</sup> juin ; le démarrage des activités étant pour l'essentiel prévu à la rentrée 2015, afin que les entreprises s'installent.

Car en février, le taux de commercialisation atteignait déjà les 82 %. Des entreprises de tous types — salariés seuls ou à plusieurs, avec un statut associatif, de SCOP ou de SARL —, mais toutes liées à l'économie sociale et solidaire comme le prévoyait le projet porté et financé en grande partie par la Métro, à hauteur de 1,7 million d'euros, la Ville ayant proposé le terrain.

Face au coût des locaux, la Métro a en effet décidé d'aider ces entreprises — qui emploient plus de 10 % des salariés du bassin grenoblois — à trouver chaussure à leur pied afin de le mettre à l'étrier. Et ça marche !

## Favoriser les synergies

Dans le détail, l'IFRA, organisme proposant des formations, des aides à l'orientation et à l'accès à l'emploi, occupera le bâtiment tertiaire en R+2, et un des neuf ateliers du troisième bâtiment. Il permettra aux personnes en formation aux métiers d'aide à la personne d'effectuer les manipulations nécessaires à l'exercice de leur future profession. L'association l'Equytable, qui distribue des paniers de produits locaux, et la régie de

et livres. Elle prévoit d'employer une quinzaine de salariés sur site et y installera son siège social.

Le troisième bâtiment comprend neuf ateliers, dont quatre à disposition des entreprises de la pépinière. L'un d'entre eux, d'une superficie de 50 m<sup>2</sup>, est réservé à un artisan. Complètement modulables, ils ont pour objectif de mixer artisanat et innovation sociale afin de favoriser les synergies. Synergie, peut-être le maître mot de cette opération...

LJSL



Petit à petit, mois après mois, l'opération Artis 2 commence à ressembler aux esquisses dessinées sur le papier par les architectes.

Contacts : service économie de la Ville, 04 76 20 63 77, ou de La Métro, 04 76 59 68 39, [artis@lametro.fr](mailto:artis@lametro.fr)

IFTS >> Portes ouvertes

# Une première réussie

Fondé en 1979, l'Institut de formation des travailleurs sociaux (IFTS) n'avait jamais organisé de portes ouvertes.

Une "anomalie" désormais corrigée : devant le constat de

la relative désaffection dont souffrent certains métiers du domaine social, mal connus ou victimes d'une image négative, la direction de l'institut avait en effet décidé de changer ses habitudes et d'ouvrir ses portes pour redorer le blason de ces filières. Fin janvier, l'IFTS a accueilli près de 200 visiteurs pour leur faire découvrir les différents cursus qu'il propose et répondre à leurs questions. L'institut forme des éducateurs spécialisés, des aides médicosychologiques, des moniteurs-éducateurs, des éducateurs

de jeunes enfants et des assistants de service social, autant de formations accessibles avec ou sans le Bac. Il abrite près de 650 étudiants en formation diplômante et environ 3 000 stagiaires en stage court chaque année. Et l'aventure vaut visiblement le coup d'être tentée : le taux d'insertion professionnelle est de 80 à 90 % sur six mois. Alors, un conseil : n'attendez pas les prochaines portes ouvertes pour faire un tour à l'IFTS !

LJSL



Formateurs et enseignants n'ont pas ménagé leur peine pour faire de ces premières portes ouvertes une réussite.

> Le chiffre  
**82 %** Le taux de commercialisation des locaux en février.

quartiers Pro'pulse seront également situées dans ce bâtiment. On y trouvera une pépinière d'entreprises, de huit bureaux destinés à des entreprises en création ou de moins de trois ans. Elles bénéficieront d'une aide au démarrage avec un loyer progressif, un accompagnement et des services gratuits durant vingt-trois mois.

Le second bâtiment abritera la Brocante de mamie, deuxième boutique solidaire de l'association Solidura sur l'agglomération, qui récupère, réhabilite et revend textiles, meubles, objets

> AS Surieux/Opac

**Aide au fonctionnement**

Amar Benguedouar, président de l'AS Surieux, et Laurent Richiero, directeur d'agence de l'Opac 38 à Echirolles, viennent de signer un partenariat renouvelable. Le bailleur, associé au développement de la ville au travers du logement, de chantiers jeunes et d'actions diverses, a remis un chèque de 1 500 euros. Une aide précieuse en faveur notamment du soutien scolaire (le mercredi, de 13 h 30 à 15 h) et de projets culturels proposés aux jeunes depuis huit années par l'association sportive, qui compte 240 adhérents ou licenciés.



**marché du P'tit Floréal**

C'est officiel : après une période de test à l'automne 2014, le marché du P'tit Floréal reprendra et sera pérennisé chaque mercredi, de 15 h à 19 h, sur le parking du parc des sports Jean-Vilar, du 1<sup>er</sup> avril jusqu'à la fin de l'année.



**CÉCILE COIGNÉ**

Présidente de Le sang pour tous



Elle a baigné "depuis toute petite" dans le milieu associatif. L'engagement est "une question d'éducation", la solidarité l'une de ses convictions.

Quand il a fallu relancer l'association Le sang pour tous à Echirolles, sa sensibilité de donneuse de sang et de secrétaire médicale n'a pas hésité. Auprès de trois bénévoles "très investis", elle en a pris la présidence, suivant l'héritage de sa maman qui a créé l'association de Sasenage, dont Cécile Coigné est la vice-présidente, tout en étant secrétaire de celle de Grenoble. Elle supervise aussi 9 amicales de l'agglomération pour le compte de l'Union départementale, et anime la commission promotion, information et formation au niveau régional. Bon sang ne saurait fléchir !

JFL

**Don du sang >> Collectes**

**L'association locale a besoin de vous !**

Le sang pour tous maintient sa présence à Echirolles grâce à quatre personnes très engagées... qui recherchent des bénévoles.

C'est un petit noyau, qui a un entrain à la hauteur de l'urgence sanitaire : la croissance de la consommation de produits sanguins nécessite d'encourager le don du sang, donc de développer les collectes. Nouvelle présidente, Cécile Coigné (lire portrait ci-dessus) a pris en main la destinée de l'association Le sang pour tous : "Pour des raisons personnelles, la précédente présidente ne pouvait plus assurer la gestion. Soit on s'y mettait, soit on disparaissait." Du coup, Françoise Prudhomme, la trésorière, Guy Satre-Duplessis, le secrétaire, et Cécile Coigné, aidés par Akila Cherrad, mettent à eux seuls les bouchées doubles pour organiser cinq collectes annuelles en lien avec l'Etablissement français du sang. Pour mettre en œuvre un fichier des donneurs qui facilitera la relation, sensibiliser le public, renforcer l'image du don et la visibilité de leur action en participant à des manifestations. Une rencontre d'information est prévue le vendredi 10 avril, à 18 h, au restaurant scolaire Paul-Langevin. Venez nombreux !

JFL

**Prochaines collectes : mercredis 8 avril, 24 juin, 2 septembre et 25 novembre, de 16 h à 19 h 30, au restaurant scolaire Paul-Langevin (à côté de l'ancienne maire).**



La première des cinq collectes annuelles a enregistré 91 prélèvements.

**Agglomération >> Transports**

**Pour une logistique urbaine durable**

La Métro et le Syndicat mixte des transports en commun (SMTC) ont initié, depuis 2013, un travail spécifique sur les transports liés aux activités économiques en milieu urbain.

Rebaptisé "plan d'actions pour une logistique urbaine durable dans l'agglomération grenobloise", cette démarche mobilise des représentants du monde économique, des spécialistes du transport ainsi que des collectivités, afin d'identifier les leviers pouvant améliorer l'accessibilité des transports de marchandises sur l'agglomération, tout en adoptant une gestion durable. Cette réflexion cherche, entre autres, à réduire



Signature de l'adjoint Daniel Bessiron à la Chambre de métiers et de l'artisanat.

l'impact des poids lourds sur les infrastructures routières et les émissions de CO2 des transports de marchandises sur l'agglomération, mais aussi à désengorger les grands axes routiers. Le conseil municipal du 23 février a voté pour la signature du plan d'actions, officialisant la signature d'accord moral de la commune par Daniel Bessiron, adjoint au développement durable et aux déplacements, fin janvier.

AH

> **Urbanisme**

# Navis, un nouveau quartier

Les travaux de réseaux et voiries ont démarré. Les entreprises préparent le terrain pour les premières constructions d'immeubles à partir de mai-juin prochains. Sous la coordination du maître d'ouvrage MV Résidences, 217 logements à terme, dont 115 en accession à la propriété, renforceront l'offre d'habitat sur la commune. Des locaux d'activité tertiaire, un espace public central, des aménagements paysagers, des places de stationnement par logement et sur l'espace public complèteront un projet urbain ambitieux.

**Les engins de chantier s'activent. Des livraisons de logements sont attendues au cours du premier semestre 2017. L'aboutissement de dix ans de réflexion et de rencontres avec les riverains.**

de l'itinéraire automobile. L'entrée du gymnase se situera côté ouest (terrain sportif). Une plateforme sera créée à l'ouest du musée de la Viscose pour le stationnement événementiel en lien avec les équipements du secteur. L'accès du public à ce parking, au musée et au gymnase, aura lieu par le nord (à l'exception de certaines tranches de travaux de quelques semaines) ou le sud. Des voiries seront également aménagées aux abords de l'opération : la rue du Tremblay, afin de fluidifier la circulation et le carrefour avec le cours Jean-Jaurès ; la rue René-Thomas, pour renforcer la sécurité devant l'école Jean-Jaurès. Le chantier aura deux accès : l'un à partir de la rue du Tremblay, l'autre en correspondance avec la rue du 19 Mars 1962. Dans tous les cas, la rue René-Thomas est interdite aux poids lourds et autres véhicules de chantier.

**JFL**

Pour en savoir plus sur le projet urbain : [ville-echirolles.fr/urbanisme/projets\\_urbain/navis.html](http://ville-echirolles.fr/urbanisme/projets_urbain/navis.html)



Vue globale du projet depuis l'ouest.

> **Le chiffre**  
**217** logements  
 seront construits  
 au total

**Sécurité aux abords du chantier**

Pendant les travaux, il est recommandé de respecter les conditions de sécurité en général et de circulation en particulier, qu'elles concernent les piétons, les cyclistes ou les automobilistes. Le cheminement piétonnier en direction du gymnase Navis, à partir de la rue René-Thomas, sera modifié, sécurisé et isolé



Travaux de terrassement à l'emplacement de l'immeuble La Rayonne, qui sera réalisé par MV Résidences.

**+ d'INFOS**

**>>> RAPPEL DU PROGRAMME**

39 logements en locatif social (Opac 38), 12 logements seniors, 15 logements jeunes et 36 intermédiaires (MV Résidences pour le compte de 3F), 115 logements en accession (Dauphilogis et MV Résidences).  
 4 900 m<sup>2</sup> de locaux d'activité tertiaire (Sud-Est Finances).  
 1 place de stationnement (garage) par logement en moyenne et plus de 150 places sur l'espace public. Une nouvelle rue arborée et aménagée en zone 30, un espace public central en partie paysagé ; un espace vert le long de la rue Roger-Lauraine, dans la continuité du cheminement bordant la rue René-Thomas.

**>>>> POUR SE RENSEIGNER**

Sur le projet d'ensemble : direction urbanisme de la Ville, 04 76 20 63 74.  
 Sur le chantier : bureau d'études IBSE, 04 38 21 25 88.

> **Quartiers Ouest**

## L'écoconso en ateliers

Un groupe d'usagers du centre social de la Ponatière a imaginé un projet autour de questions liées à l'écoconsommation en général. Des préoccupations qui rallient de nombreux suffrages.

Le projet est parti d'interrogations partagées d'usagers du centre sur des questions liées à la consommation. Les professionnels ont recueilli les attentes des habitants lors de Pauses café, et leur ont présenté le projet. Le groupe de travail ainsi constitué a imaginé des initiatives faciles à mettre en place sur le secteur. Un Broc échange, où chacun pourra échanger un objet contre un autre don, verra bientôt le jour. Un temps d'échange de bons plans et de petites astuces, qui devrait déboucher sur la réalisation d'un livret, a eu lieu en janvier. Des ateliers, organisés en partenariat avec l'Agence locale de l'énergie et du climat (Alec), sont aussi programmés. Deux d'entre eux, consacrés à la création



Les ateliers organisés avec l'Alec sont l'occasion d'échanger une multitude d'astuces autour de l'antigaspi ou des économies d'énergies par exemple.

de produits d'hygiène corporelle et à l'antigaspi, se sont déroulés en novembre et janvier. Deux autres, sur les thèmes des économies d'énergies au quotidien et de la création de produits ménagers sont prévus les vendredis 27 mars et 22 mai. Ils sont l'occasion de recueillir des conseils pratiques, d'échanger de bons tuyaux. Saviez-vous, par exemple, qu'une feuille de papier glissée entre la porte et la paroi de votre frigo permet d'en vérifier l'étanchéité ?

**LJSL**

Contacts : centre social Ponatière, 04 76 23 36 72, inscription obligatoire, 2,05 euros, places limitées.

nature

**> Parc Maurice-Thorez  
Sensibilisation  
à la biodiversité**

La Ligue de protection des oiseaux (LPO) et la Ville recherchent des bénévoles pour accompagner un projet de sensibilisation à la nature et à la biodiversité au parc Maurice-Thorez. Une première réunion d'information aura lieu le mardi 24 mars, à 18 h 30, au local de l'association des habitants des Granges (place des Vosges, à côté de la pharmacie et du bureau de tabac). Renseignements : 04 76 20 56 06, environnement@ville-echirolles.fr



gastronomie

**> Centre ville  
Un grand chef aux Cèdres**

Dos de cabillaud accompagné de ravioles avec bouillon de comté et de noix, ou filet mignon de veau, côtes de blettes et purée de carottes avec un jus miel, citron, noisette... Employés, visiteurs et patients de la clinique des Cèdres se sont régalés lors de la venue de Christophe Aribert, chef doublement étoilé au Michelin du restaurant Les Terrasses, à Uriage, derrière les fourneaux de l'établissement. "Le but de ce partenariat était de sublimer des produits du quotidien, frais et de saison pour le plus grand plaisir des papilles des membres du personnel ainsi que des patients, dans un restaurant totalement "relooké" pour l'occasion", expliquait Pierre-Thomas Bernachon, directeur



de la restauration pour Elior Services, à l'origine du projet cofinancé par la clinique. Une façon de marier restauration collective et gastronomie, et de démontrer l'expertise des chefs d'Elior.

commerce

**> Centre ville  
De Bazic à Tandem**

Il y a vingt ans, le salon de coiffure Bazic, l'une des toutes premières activités du centre-ville, s'installait avenue du 8 Mai 1945, face au lycée Marie-Curie. Depuis, le gérant Christophe Rumillat a



ouvert un deuxième commerce à l enseigne Tandem le long du même axe de circulation, à proximité de l'hôtel de ville. Pour marquer l'anniversaire et cet "esprit de fidélité", une remise de 8 euros sera offerte sur une prestation de votre choix jusqu'à fin avril.

Contact des deux salons mixtes : Bazic, 24, avenue du 8 Mai 1945, 04 76 22 03 08 ; Tandem, 44, avenue du 8 Mai 1945, 04 76 09 13 87.

projet culturel

**> Ville Neuve  
L'AS Surieux au travail**

Mi-février, les jeunes footballeurs de l'AS Surieux ont présenté un point d'étape du travail mené pour la 8<sup>e</sup> année avec Dcap, service de la direction des affaires culturelles. Un travail sur la réalisation d'un court métrage avec des



professionnels, l'auteur Yves Béal pour l'écriture, la comédienne Sophie Vaude pour le jeu d'acteur, le réalisateur Lyamine Saoudi pour la vidéo. Une collaboration enrichie, cette année, par la volonté de créer une Batucada avec l'association BatukaVI, qui a pour ambition d'inciter les jeunes des Villeneuve de Grenoble et Echirolles à franchir la passerelle qui le sépare, à travailler ensemble. Prochains ateliers en avril et mai, lors d'un séjour à la Grande-Motte, avant la présentation du film en juin.

# ÉCHIROLLES

DECouvrez NOS OFFRES SPÉCIALES<sup>(1)</sup>  
EN AVANT PREMIÈRE

**ÉCHIROLLES** YLIS ET CELESTRIA

RÉSIDENCE SÉCURISÉE  
AVEC PHARMACIE ET  
CABINET MÉDICAL

**T3** à partir de  
**150 000 €\*** (N° A0201)  
GARAGE COMPRIS

**T4** à partir de  
**175 000 €\*** (N° A0402)  
GARAGE COMPRIS

TVA RÉDUITE

**ÉCHIROLLES - CENTRE VILLE** SELENIA

**T3** à partir de  
**164 000 €\*** (N° A105)  
GARAGE COMPRIS

**T4** à partir de  
**201 000 €\*** (N° A104)  
GARAGE COMPRIS

**LIVRAISON IMMÉDIATE**

**ÉCHIROLLES** PARNASSES

**DERNIER T3**  
**140 500 €\***<sup>(1)</sup>  
(n° B002)  
+ place de parking

TVA RÉDUITE

(1) Sous conditions de plafonds de ressources, le prix tient compte des aides de la Métro et du Conseil Général sous réserve d'acceptation de l'adil. Frais de notaire offerts (hors frais de garantie).  
\*Sous conditions de plafonds de ressources et sous réserve d'adilgibilité.

**ISERE HABITAT**  
UNE AUTRE VISION DE L'HABITAT



APPLICATION ISÈRE HABITAT DISPONIBLE :  
Google play App Store  
**04 76 68 38 60**  
WWW.ISERE-HABITAT.FR

## La valse des récompenses

Comme chaque année, l'Ensemble musical l'Echo d'Echirolles a débuté 2015 en fanfare et distribué ses bonnes notes lors de sa traditionnelle cérémonie de remise des prix.



Les récompensés, les élus et les représentants de la fédération, lors de la remise des médailles et des trophées.

Sept sociétaires ont été plus particulièrement mis à l'honneur lors de la cérémonie, en présence notamment du premier adjoint Thierry Monel, des adjointes Sylvette Rochas et Amandine Demore, de Jean-Luc Cottin, président de la Fédération des sociétés musicales dauphinoises, de Luigi Secco, représentant de la Banda musicale de Grugliasco : médaille des 10 ans de la Fédération musicale des sociétés dauphinoises pour Elisabeth Floquet et Sylvie Marion ; médaille de bronze des 20 ans de la Confédération musicale de France pour Thierry

Beaud, François Lastella, Sylvain La Rocca ; des 30 ans pour Guillaîne Bethouart ; des 40 ans (!) pour Daniel Voinçon (lire portrait page 9). Guillaume Ribot, Silvia Georgin, Klervi Regner et Thierry Robert, dans cet ordre, ont également été distingués pour leur assiduité. La récompense pour toutes et tous d'une année d'effort et d'investissement au service de l'ensemble musical, mais aussi de la ville et de ses habitants pour animer les différentes cérémonies et temps festifs sur la commune et au-dehors. Et comme pour toute fête réussie, la soirée s'est poursuivie par un repas partagé et une soirée musicale endiablée animée par DJ Sly.

LJSL

### équipement > Stade nautique Fermetures

L'équipement sera fermé totalement du lundi 30 mars au dimanche 12 avril inclus. Des travaux de tuyauterie vont permettre l'alimentation en eau autonome du bassin extérieur de 50 m, dont une partie des margelles sera également renouvelée. Une deuxième période de fermeture concernera les deux bassins intérieurs, du lundi 30 mars jusqu'au dimanche 14 juin,



Le bassin extérieur sera alimenté de manière autonome lors de la fermeture des bassins intérieurs du 30 mars au 14 juin.

afin de changer les pompes et filtres du bassin de 25 m. La saison estivale démarrera à partir du lundi 15 juin : ouverture du lundi au dimanche, de 10 h à 19 h 30, évacuation des bassins 30 minutes avant.

## LE BOIS ÉNERGIE

Le chauffage d'aujourd'hui  
qui pense à demain...



[www.cciog.fr](http://www.cciog.fr)

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

Compagnie de chauffage  
le confort durable, tout simplement

avec Daniel  
Voinçon

## Tout pour la musique !

 Son histoire commence en Lorraine, à Blainville Damelevières, dans la banlieue de Nancy, juste après-guerre. A l'époque, Daniel Voinçon a grandi dans une famille "avec seulement un poste de TSF". Côté loisirs, c'est "sport ou musique!". Et comme "le sport n'était pas trop [sa] filière", et qu'il aimait suivre les défilés de l'harmonie qui passait sur la place centrale, face à la maison familiale, il se tourna vers la musique. Deux ans de solfège avec son instituteur, puis place à l'instrument. "J'aurais voulu jouer de la trompette, mais mon père me trouvait trop frêle et un de ses amis enseignait le saxophone." Ce sera donc le saxo dans l'harmonie du village. Arrivé à Grenoble, il s'initie à la clarinette et rentre au conservatoire, avant d'intégrer, à 18 ans, l'orchestre de variété Gérard-Rivière jusqu'à ses 25 ans, où il fait l'une des rencontres de sa vie : l'Echo d'Echirolles, au festival du Néron à Saint-Egrève. "Je l'ai vu défiler dans le parc de la mairie, ça m'a rappelé des souvenirs. Je me suis dit que si je devais faire un jour un bout de chemin avec une harmonie, pourquoi pas avec elle." Bout de chemin qui dure depuis quarante ans, comme en témoigne la médaille honneur dorée de la Confédération musicale de France qui lui a été décernée.



 A 66 ans, cet Echirollois a consacré quarante années de sa vie à l'ensemble musical l'Echo d'Echirolles, "l'harmonie municipale" comme on le surprend encore à l'appeler aujourd'hui. Daniel Voinçon est de ces personnes comme on n'en fait plus, ou peu. De celles qui, "de crainte de ne pas savoir quoi répondre à vos questions", ont pris soin de rédiger une note avec certaines des dates clés — et il y en a ! — de son parcours. De celles qui pensent à ramener "quelques photos et coupures de presse publiées dans les colonnes du Dauphiné Libéré", soigneusement répertoriées, datées et légendées dans un classeur, pour "vous permettre de mieux saisir le personnage". De celles qui prennent le temps d'égrener leurs souvenirs, deux heures durant, sans un coup d'œil à leur montre. Bref, Daniel Voinçon est de ceux pour lesquels on aime à prendre le temps de les écouter, et de choisir ses mots avec grand soin pour vous en raconter l'histoire...

## L'Echo au cœur...

 Avec l'Echo, il a tout connu. Accueilli en 1971 par Pierre Sanchez, le directeur de l'époque, il est secrétaire de 1972 à 1990, directeur-adjoint de 1975 à 1982, directeur de 1983 à 1997, président de 1990 à 1997. En 2004, il devient trésorier de la Fédération des sociétés musicales dauphinoises. "J'ai trouvé une ambiance familiale. Ils m'ont amené de la chaleur, et comme j'avais besoin d'en distribuer..." Des animations à travers la région, aux concerts en Italie, en Espagne, en Angleterre avec le Corpo Musicale de Grugliasco, il est de toutes les aventures ! "Après le travail, le week-end, on savait où me trouver." Au local de la fanfare pour la formation des élèves ou les répétitions, poursuit celui qui avoue : "Si j'habite encore Echirolles, c'est certainement par rapport à l'Echo." Une harmonie dont il se félicite qu'elle ait "évolué vers plus de professionnalisme". Qu'il se rassure : "son" Echo est entre de bonnes mains !

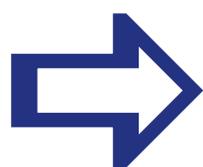
LJSL



"J'ai trouvé une ambiance familiale. Ils m'ont amené de la chaleur, et comme j'avais besoin d'en distribuer..."

**Depuis quelques années, des écureuils gambadent de nouveau sur les pelouses du parc Maurice-Thorez, aussi aux Essarts, à la Convention et plus généralement sur la commune.**

Un retour, symbolique, permis notamment par l'entretien raisonné des espaces verts mis en place par le service municipal.



**U**n retour des écureuils à Echirolles — qui tiendrait son nom

du petit rongeur selon la légende —, accompagné de celui de grillons au parc Ouest ou d'orchidées sauvages au parc Maurice-Thorez, rendu possible par une prise de conscience, il y a une quinzaine d'années, des agents du service des espaces verts de la Ville : il fallait "travailler autrement, intervenir différemment, limiter l'utilisation des produits phytosanitaires", résume Jean-Jacques Katchadourian et Thierry Bonnet, responsable et coordinateur du service.

**Objectif "zéro phyto" atteint !**

"Il y avait déjà une sensibilité des agents de la commune à l'intérêt de limiter et de réduire l'utilisation des produits phytosanitaires depuis vingt à vingt-cinq ans", se souvient Jean-Jacques Katchadourian. "On était sur la bonne ligne. Et petit à petit, on a tiré vers le naturel, même si ça n'a pas toujours été facile", reconnaît-il. "On a été dans l'anticipation, rebondit Thierry Bonnet. Une formation, notamment, en 1998, nous a permis d'ouvrir les yeux sur les dangers, pour nous-mêmes et l'environnement, de l'utilisation de ce type de produits. L'évolution du cadre

**0** litre de produits phytosanitaires dans l'entretien des espaces verts de la Ville depuis 2011, contre 130 litres encore en 2003.

*légal, avec l'interdiction de l'utilisation des produits phytosanitaires d'ici 2020 et la Loi sur l'eau, nous a également conduits à adapter nos pratiques."*

Et avec efficacité : le service est passé de 130 litres de désherbants utilisés en 2003, à 0 litre depuis 2011 ! "Nous obtenons de bons résultats car nous sommes tous sur la même longueur d'onde", traduisent les deux techniciens. "Les agents ont compris l'intérêt pour leur santé et l'environnement, même si ça occasionne plus de travail manuel, de désherbage thermique, à la binette, au rotofil..."

**Des alternatives naturelles**

Des milliers d'heures de travail supplémentaires face auxquelles le service a développé des "alternatives" pour "gagner du temps". Le fauchage raisonné d'environ 6 hectares de parcelles, deux fois par an, en juin et octobre, y contribue. Et permet "d'amener de



**"Nous travaillons avec du vivant, et c'est tant mieux !"**



**Espaces v  
une gestio**



la diversité”, de laisser se développer des fleurs sauvages, des animaux, des insectes... qui, à leur tour, aident à l’entretien de ces espaces. Le paillage aussi s’est développé : 68 % des massifs d’arbustes paillés en 2013, contre 40 % en 2005, garantissant ainsi un meilleur apport en eau et en matière organique, moins de désherbage et de voyages en déchetterie. Le choix des outils s’est aussi adapté comme avec l’acquisition de 4 houes maraîchères sur roue, en 2014, pour le désherbage des sols stabilisés et des trottoirs, jusque-là difficiles d’entretien. Des bonnes pratiques qui s’étendent à la lutte contre les chenilles processionnaires dans les arbres, avec la pose de nichoirs à mésanges, un prédateur naturel, ou à l’entretien du bac fleuri de l’hôtel de ville, dans lequel sévissent des coccinelles.

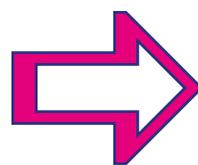
Au final, les agents des espaces verts souhaiteraient que les habitants comprennent et partagent plus encore — “on y arrive petit à petit...” — la philosophie qui les anime. “Nous ne sommes pas des «Ayatollah» du zéro phytosanitaire. Pour nous, l’herbe n’est pas sale. Notre but n’est pas de la laisser pousser indéfiniment, mais de la maîtriser”, précise Thierry Bonnet. Avant de conclure : “Nous travaillons avec du vivant, et c’est tant mieux !”

LJSL



De nouvelles techniques, comme le paillage, ou outils, comme les houes maraîchères à roue, permettent de “gagner du temps”, même si le travail manuel est incontournable pour atteindre le zéro phytosanitaire.

## L’objectif zéro phyto



Appliquer les nouvelles réglementations n’est pas aisé. David Preziosi, responsable du secteur Ouest, en convient : “Avant, dès qu’on voyait de l’herbe le long d’un trottoir ou des pucerons dans un massif, on traitait chimiquement. Puis on a privilégié d’autres méthodes, à commencer par la lutte intégrée. La mise en œuvre de l’Agenda 21 local, une prise de conscience des équipes et un plan de formation ont impulsé des pratiques alternatives. Les réponses sont multiples. Le regard sur la gestion des espaces a changé”, même si certains habitants ne sont pas convaincus d’emblée. Les contraintes sont parfois plus lourdes, la pénibilité au travail s’est accrue. Echirolles a abandonné tous insecticides, herbicides ou pesticides. “Nous avons été parmi les précurseurs dans l’agglomération grenobloise.” La biodiversité en ville y gagne. “Nous observons le retour d’animaux comme le mulot des champs, il y a plus de papillons...” La nature se régule lorsqu’on ne la maltraite pas.

JFL



La sensibilisation des enfants, une action de l’Agenda 21 local.

# erts on maîtrisée

# Un coup de jeunes

Pour sa deuxième édition, la cérémonie des récompenses des acteurs du monde sportif échirollois — athlètes et bénévoles —, organisée par Objectif sport Echirolles (OSE), avait pour ambition de mettre en lumière des membres de la nouvelle génération.

Pour Gérard Brest, président d'OSE, l'objectif de cette cérémonie des Ose'cars, qui a rassemblé plus de 150 personnes au garage Renault Auto Dauphiné était clair :

*"Nous voulions mettre à l'honneur de jeunes sportifs pour les inciter à prendre des responsabilités dans les associations sportives, au niveau des postes de direction notamment."* Et de préciser : *"Nous avons besoin d'eux !"* Dix jeunes sportifs ont ainsi été récompensés pour leur engagement bénévole :

Damien Cano (basket), Julien Borsa (rugby), David Guillot (pétanque marathon), Maelle De Palma (gymnastique), Marie Inthanavong (danse, Zèbre et la Licorne), Francesca Filatondi (natation), Caroline Celle (badminton), Robin Phengphananm (tennis de table), Clara Caille (athlétisme), Achraf Mandhjouid (boxe).



## Les anciens, aussi !

Un coup de jeune qui n'a pas empêché la fédération sportive échirolloise de récompenser treize athlètes ou collectifs pour leurs performances 2014 : Coleen Besset (tennis), Fatine Guerrirem (judo), les équipes de l'ALE gymnastique niveau 7 et 8 (9/12 ans), Margot Garabédian (natation), Camille Campo (tennis de table), Noélie Ribas (patinage), Marius Laville (pétanque marathon), Florian Giboin (cyclisme), Nicolas Martin (athlétisme), Jordan Pothain (natation), Sandro Perrazza (basket), Gabrielle Deyris et Adriano Poncet (Alesa).

Enfin, six sportifs ou collectifs ont été distingués du fait d'un engagement sur la durée, de performances de haut niveau ou sortant de l'ordinaire : les bénévoles du Club de glace de l'ALE (Cgale) pour l'organisation de la Master Class, Elise Glénaz et Damien Parrat (cyclisme), Sébastien André (badminton), Eric Figus (pétanque marathon), Clément Colomby (Alesa).

Une brassée de récompenses en direction des jeunes, comme des moins jeunes, qui aura eu cette année encore le mérite de souligner le dynamisme et les performances du monde sportif échirollois.

## mjc Desnos



### Wadjda

Le premier long métrage officiel saoudien, *Wadjda*, de Haifaa al-Mansour, est à l'affiche du cinéclub vendredi 20 mars, 20 h, à la MJC Desnos. Entrée libre pour tout adhérent à la MJC (8 € pour l'année).

## LJSL

## projets d'habitants

La métropole aide les initiatives d'habitants grâce à un fonds de participation intercommunal de 300 à 3 000 euros maximum.

**Dossier de candidature :**  
[www.lametro.fr/participation](http://www.lametro.fr/participation)

## Cité Plurielle >> Contre les discriminations

# Un rendez-vous annuel toujours plus proche

Alors que la semaine échirolloise contre le racisme et pour l'égalité interroge la dimension éthique des messages médiatisés jusqu'au 13 mars, ce rendez-vous annuel va prendre "ses quartiers" tout au long de l'année.

Deux réunions du collectif, les 4 et 25 février, un programme toujours riche en rendez-vous, des temps forts qui s'inscrivent dans une volonté de débattre tout au long de l'année, Cité Plurielle — aux 20 ans dignement fêtés — continue d'évoluer. Le collectif du 4 février a notamment permis d'échanger autour de l'actualité forte du début d'année pour dérouler le fil des ressentis comme des analyses de chacun. Directement visés avec l'attentat meurtrier de *Charlie Hebdo*, les médias comme les chaînes d'info en continu ont parfois contribué,

à leur corps défendant, à ce que certain-es se sentent stigmatisés et dissuadés de prendre la parole. Au-delà de ce "fil rouge", Cité Plurielle entend, sous l'impulsion du collectif, explorer de nouvelles pistes : organiser dès cette édition des temps d'échange dans les quartiers et privilégier le débat dans la proximité. Et surtout travailler tout au long de l'année, à travers le suivi et la participation au plan de lutte contre les discriminations.



**Inscrivons-nous dans la durée pour trouver les meilleures réponses !**  
**Contact : Nadège Clauss, coordinatrice**  
**Cité Plurielle, 04 76 20 99 28.**



Culture >> **Création**

## Musique et écriture à l'unisson

De la page blanche à la scène, il n'y a parfois qu'un pas. C'est ce que propose de franchir l'écrivain Yves Béal, entouré de musiciens : partager un atelier d'écriture et un concert avec le public.

C'est un concert pas comme les autres. Plus précisément un "coconcert" ou, comme le souligne Yves Béal, son concepteur, "l'hypothèse audacieuse d'une culture qui s'invente et s'échange dans un même mouvement". Et du coup "un espace unique, insolite, de convivialité artistique".

### Le public coauteur

Autrement dit, "un concert participatif". Ecrivain en résidence sur Echirolles, formateur, directeur artistique au sein du collectif Un euro ne fait pas le printemps, et cofondateur avec le musicien François Thollet du collectif Les Passeurs, Yves Béal invite le spectateur à devenir le protagoniste d'un "atelier de création" où écriture et musique sont indissociables. Le "coconcert" devient ainsi "une petite fabrique à faire vibrer les mots" car un atelier d'écriture se déroulera dans la salle en même temps qu'un concert. Spectateurs et artistes se nourriront mutuellement, "à parité de posture".

Les participants — préalablement inscrits — à l'atelier d'écriture s'ins-

pireront de l'écoute simultanée du concert, de son univers poétique, visuel, musical et sonore. Ils monteront au final sur scène pour dire leurs textes sur une musique improvisée en direct. Il s'agit de rendre le public "moins consommateur d'un produit artistique, fut-il de qualité", suggère Yves Béal. Plus acteurs culturels, plus créateurs, les spectateurs seront "les auteurs de leur regard sur les œuvres programmées". En écho, le sentiment impérissable d'avoir assisté à un instant privilégié, parce que propre à chacun. Une sorte "d'expérience-performance, au cœur même du processus de création", résume Yves Béal, sensible au renouveau d'une éducation populaire.

**JFL**

*Le Coconcert, petite fabrique à faire vibrer les mots*, vendredi 27 mars, 20 h, Cinéthéâtre de la Ponatière.

Tarifs : 10 € et 5 €.

Réservations pour le spectacle avant le 25 mars et pour l'atelier d'écriture avant le 18 mars : Maison des écrits, s.poutineau@ville-echirolles.fr

à Echirolles, du jeudi 19 au samedi 21 mars, de 9 h à 19 h. Les bénévoles vendront des orchidées, pensées, primevères, saintpaulias, kalanchoés et renoncules, fournis par Monsieur Guichard, pépiniériste à Saint-Martin-d'Hères. Les bénéfices de la vente seront entièrement versés au Comité de l'Isère de la Ligue contre le cancer. Une participation à la recherche et à la prévention de cette maladie.

### permanences avocat

Permanences gratuites en mairie, de 9 h à 12 h, samedis 21 mars et 25 avril.  
Contact : service accueil mairie (04 76 20 63 00), 8 h 30 à 12 h et 13 h à 17 h 30.

### vaccinations

Séance gratuite (DTP, ROR, tétanos) sur rendez-vous (04 76 20 99 06) au centre social Surieux, à 14 h 30, mercredi 18 mars.



### mini-portrait

## FLORENT CREBESSEGUES PROFESSEUR DE MUSIQUE

Echirollois depuis 2010, ce professeur de musique l'affirme : "J'aime ma ville !" Et surtout, il le chante...

Il est l'auteur d'une chanson intitulée *Echirolles, place des 5 Fontaines*, qui compte plus de 1 000 vues sur Youtube.

"C'est le témoignage de la joie que j'éprouve à vivre à Echirolles, la ville où nous avons décidé de fonder notre famille avec Isabelle, ma femme, échirolloise de souche. C'est une ville extraordinaire ! J'ai voulu mettre en avant la ville, sa verdure et ses arbres — que m'a fait apprécier mon père, Michel, féru de sylviculture —, son histoire, ses symboles, son vivre ensemble aussi, des choses qui passent parfois inaperçues, même aux yeux des Echirollois." Le délice ? La chanson de Calogero, *Un jour au mauvais endroit*.

"Je pense que beaucoup de personnes ont mal compris cette chanson en faisant le lien entre violence et Echirolles. J'ai voulu apporter ma vision de notre quotidien à Echirolles." Résultat, une chanson dans laquelle il compile, avec l'aide de sa sœur Frédérique, et d'amis, Michel Martin et Flavien Rolland, ses meilleurs souvenirs autour de la ville où il a passé "les cinq plus belles années de ma vie d'adulte !"



**LJSL**

### > Cancer

#### Vente de fleurs

A l'occasion de la Semaine nationale de lutte contre le cancer, la délégation d'Echirolles de la Ligue contre le cancer sera présente à l'entrée du magasin Intermarché à Bresson, du lundi 16 au samedi 21 mars, de 9 h à 19 h, et le dimanche 22 mars, de 9 h à 12 h, ainsi qu'à l'entrée du magasin Casino

Rénovation urbaine >> Essarts-Surieux

# Des étudiants livrent leurs projets

Des étudiants en design urbain et en architecture ont présenté leur travaux autour de la rénovation des quartiers Essarts-Surieux. Une exposition et un plateau radio à la Butte, en présence d'élus, d'habitants et d'acteurs locaux, ont éclairé leurs réflexions et projections.

Une quarantaine d'étudiants de l'Ecole nationale supérieure d'architecture (ENSAG, master 1 Architecture entre usages et paysages urbains) et de l'Institut d'urbanisme de Grenoble (IUG, master 2 Urbanisme et projet urbain, parcours Design urbain) ont livré leurs travaux d'études singuliers autour du projet de rénovation urbaine des quartiers Essarts-Surieux à la Ville Neuve. Plusieurs mois se sont écoulés

un projet urbain. Cette approche sensible "nous a permis d'appréhender le territoire de l'intérieur, d'apprendre à voir, de s'imprégner des lieux... Nous avons laissé les habitants nous guider et nous raconter leur quartier à travers leur vécu", relate Laura Loison, étudiante à l'IUG.

## Révéler l'existant

L'engagement des étudiants s'est exprimé librement à travers leurs regards critiques, leurs idées. Le Laboratoire archAologie les a accompagnés dans le cadre de L'Espaceur, une démarche de préfiguration du futur conseil citoyen à Essarts-Surieux mise en œuvre par la Ville et le service municipal égalité-démocratie locale. Leurs plans d'aménagement et maquettes d'équipements restent des projets d'études qui ne seront pas réalisés. Ils mettent toutefois en évidence "les richesses et potentiels des quartiers Essarts-Surieux", résume Jérémie Faivre, étudiant à l'ENSAG.

"On a rencontré les habitants, on est allés sur le marché devant La Butte, on a dessiné ensemble,

des étudiants ont été hébergés... Ce dialogue, très enrichissant, aide à dépasser des a priori, à adapter notre langage technique, il a produit un travail commun." L'exposition invitait surtout à "révéler" et à transformer l'existant, à imaginer "des formes dans l'espace" pas seulement urbaines, à mettre en débat les perspectives de rénovation. Tout comme le plateau radio et ses cinq tables rondes thématiques, lancées par des chroniques. A l'issue des débats, l'Office du goût du centre social des Essarts et des jeunes ont proposé un buffet aux participants.



Les étudiants ont présenté leurs plans d'aménagement et maquettes d'équipements aux visiteurs de l'exposition.

entre le choix du site avec les enseignants et la présentation publique à La Butte, sous la forme d'une exposition et d'un plateau radio participatif. Les étudiants ont notamment "exploré" les quartiers avec la complicité d'habitants. La publication de carnets d'itinéraires témoigne ainsi du quotidien et d'usages variés de l'espace public. De courtes vidéos ont été réalisées. Autant de façons d'énoncer, de partager les enjeux et le devenir de ces quartiers, d'interroger les problématiques soulevées par



Le plateau radio, en présence d'élus, de techniciens, d'habitants et d'acteurs locaux, variait des thèmes autour de la rénovation urbaine à Essarts-Surieux.

ouvrage

## > Centrale hydroélectrique

### Phase d'essai

A l'issue de 15 mois de travaux, la centrale hydroélectrique du Rondeau, située au bout du canal de conduite qui se jette dans le Drac, a livré ses premiers kilowattheures.



Actuellement en phase d'essai afin de contrôler le fonctionnement des quatre turbines d'une puissance totale de 2 200 kW, l'ouvrage produira à terme 13,7 gigawattheures, soit l'équivalent de la consommation électrique de 5 700 habitants. C'est la première centrale EDF en France à bénéficier d'une telle puissance avec des turbines spécifiques (VLH, very low head) pour de très basses chutes.

résistants

## > Anacr

### La mémoire au présent

Le comité Echirolles-Eybens-Poisat de l'Anacr a rendu hommage aux victimes des attentats contre le journal *Charlie Hebdo* et le magasin Hyper Cacher de la Porte de Vincennes, ainsi qu'à Robert Chambeiron, récemment décédé, ancien président national de l'Anacr et dernier survivant des résistants qui créèrent le Conseil national de la Résistance, le 27 mai 1943, au côté de Jean Moulin. Le comité local compte une trentaine d'adhérents, anciens résistants ou amis de la Résistance. Outre le travail de mémoire auprès des scolaires, l'association participera à des manifestations dont le 8 Mai.



JFL

+ D'INFOS [Cite-echirolles.fr](http://Cite-echirolles.fr)  
Articles > Urbanisme

## déchets ménagers

En remplacement des jours fériés, le service de ramassage des ordures ménagères passera le mercredi 8 avril (au lieu du lundi 6 avril) pour la poubelle grise.

## 3 questions à

# Joëlle Bordet

Psychosociologue

Cette chercheuse au CSTB publie un nouvel ouvrage, *Adolescence et idéal démocratique*. Elle a conduit une étude-action avec le service jeunesse de la Ville d'Echirolles.

### Votre ouvrage est soustitré *Accueillir les jeunes des quartiers populaires*. Quelles en sont les grandes lignes ?

“Les jeunes qui vivent des problèmes d'appartenance sociale sont d'abord et avant tout des «adosa». Il faut donc arrêter de les voir comme une catégorie spécifique, qui stigmatise. Philippe Gutton, coauteur et psychiatre, a développé des réflexions théoriques sur l'adolescence en général : si on écoute ces jeunes du lieu de leur adolescence, on développe des qualités démocratiques de rencontre. Une approche créatrice de l'adolescence, sans spécifier les jeunes des quartiers populaires, permet d'interroger les processus en impasse pour la société et de

mettre au jour des potentialités étouffées de manière regrettable. Il n'existe pas de possibilité de grandir si ces jeunes ne sont pas «accueillis» dans le monde.”

### Vous soulignez que la démocratie de demain se joue avec les adolescents d'aujourd'hui...

“La Ville d'Echirolles — à laquelle nous consacrons un chapitre — partage cette approche en termes d'état d'esprit. Il y a, ici, de cette posture-là. Quand des jeunes d'Echirolles accueillent, par exemple, des jeunes d'autres pays, cela favorise cette ouverture. C'est un état d'esprit pour saisir une créativité partagée. Il faut pérenniser



ces démarches, les inscrire au cœur de nos politiques. L'accueil démocratique demande une certaine confiance. Vigilance n'est pas défiance !”

### Quels leviers peuvent permettre de reconstruire cette espérance à vivre ensemble ?

“Dans le monde contemporain, le pouvoir institutionnel courtcircuite le lien politique des jeunes des quartiers populaires, les stigmatisant seulement comme consommateurs, jouisseurs (satisfaits) ou trop misérables, objets des réseaux économiques

illégaux menaçants. Nous avons aussi voulu analyser, avec lucidité et optimisme, les mouvements positifs possibles. Je travaille, par exemple, à un programme auquel Echirolles va participer : sur six sites, nous analyserons la façon dont sont vus les jeunes, leur rapport au monde. Un comité interministériel en reprendra les résultats.”

*“L'accueil démocratique demande une certaine confiance.”*

### Propos recueillis par BCB

*Adolescence et idéal démocratique*, In Press, 2015, Joëlle Bordet, Philippe Gutton, avec la participation de Serge Tisseron. <https://reseau-international.wix.com/reseau-international>

+ D'INFOS [Cité-echirolles.fr](http://Cité-echirolles.fr)  
Articles > Jeunesse

loisirs

### > Lotos Quines !

Les Lotos ont lieu à la salle des fêtes, les vendredi et samedi, à 20 h 30, ou le dimanche, à 14 h 30.

**Mars** : du vendredi 13 au dimanche 15, triathlon ; vendredi 20, paroisse ; samedi 21, rugby ; dimanche 22, patinage ; vendredi 27, Unrpa ; samedi 28, club bouliste ; dimanche 29, Alesa..

**Avril** : samedi 4, pétanque ; dimanche 5, danse le Zèbre et la Licorne.

résistants

### > Arac Hommage aux victimes

L'association républicaine des anciens combattants (Arac) a tenu son assemblée générale en présence d'une vingtaine de personnes, du maire Renzo Sulli et du maire honoraire Gilbert Biessy. La remise de cartes, les rapports moraux et d'activité (cérémonies, devoir de mémoire) ont précédé un dépôt de gerbes au Monument aux morts, suivi d'une minute de silence en hommage aux victimes des conflits et des attentats du début d'année.



festival

### > Remue Méninges La science à la portée des enfants

Comprendre les lois de la physique, les phénomènes chimiques, les propriétés de l'eau ou de l'électricité, explorer notre système

solaire, modeler des maths tout en s'amusant...

Pour la septième année consécutive, Enjeu-Pionniers de France organise le festival Remue Méninges à la salle des fêtes

d'Echirolles, du mardi 7 au vendredi 10 avril. Scientifiques, bénévoles, associations et universitaires animeront des expériences ludiques, des ateliers de découverte et de manipulations à destination des jeunes. Le mercredi 8 avril, de 14 h à 16 h, sera ouvert aux centres de loisirs, familles et groupes, sur réservation au 04 76 47 04 45. Des séances seront également consacrées aux scolaires.



### vide-greniers

Le Sou des écoles du groupe scolaire Delaune au Village Sud organise un vide-greniers le samedi 9 mai, de 13 h à 20 h, dans la cour de l'école élémentaire. S'inscrire pour un emplacement avant le 25 mars : Jean-Luc Yahiel 06 37 0328 41, ou au local de l'association au 5, rue Galilée (permanence le jeudi, de 15 h 45 à 17 h 30), ou éventuellement à l'école.

# Entre écoute et transparence

Avant le vote du budget le 30 mars prochain — le plus tard possible “pour prendre le temps de tout examiner et savoir comment travailler au maintien des services à la population et de l’investissement en impactant le moins possible la fiscalité”, expliquait le maire Renzo Sulli — se tenait la réunion publique sur les orientations budgétaires.

**U**ne réunion “pour communiquer, vous entendre, vous permettre de contribuer à l’équilibre budgétaire”, poursuivait Renzo Sulli, insistant sur l’importance de ce temps d’échanges en cette année si particulière, entre diminution des dotations d’Etat et des dispositifs de péréquation, de création de la métropole. Une volonté d’écoute et de transparence réitérée lorsque la question de l’augmentation de la fiscalité s’est posée. “L’objectif est d’avoir l’augmentation de la fiscalité la moins élevée possible. Nous avons un mois pour y travailler, même si nous n’y échapperons vraisemblablement pas”, reconnaissait le maire. “Nous avons toujours dit que la fiscalité n’est pas une variable d’ajustement. Nous n’y aurons recours que quand nous aurons fait le travail que nous devons faire.”

Un travail que Thierry Monel, premier adjoint aux finances, a lui aussi pris le temps de détailler : poursuite et amplification des efforts sur les dépenses de fonctionnement, les subventions et participations, avec des économies à réaliser

## 1 enjeu

- Un budget 2015 équilibré
- Des efforts indispensables et partagés

## 4 ambitions

- Préserver les services publics
- Engager les projets prioritaires
- Développer la démocratie locale
- Limiter l’effort sur la fiscalité



Face aux Echirollois-es, les élu-es, au premier rang desquels le maire Renzo Sulli et le premier adjoint aux finances Thierry Monel, ont présenté les orientations budgétaires et répondu aux nombreuses questions.

sur les frais de fonctionnement, la flotte automobile, l’énergie et les fluides... ; meilleure gestion de la masse salariale avec des réorganisation, des mutualisation entre services, des non-remplacements de départs en retraite ; poursuite du désendettement ; maîtrise de la politique fiscale.

## Un mois pour finaliser le travail

Des points qui ont fait réagir. Pourquoi la masse salariale ne baisse-t-elle pas avec le transfert de personnels à la Métro ? “2015 est une année de transition. Nous continuerons à payer le personnel jusqu’à son transfert effectif en 2016.” Les services à la population ne vont-ils pas baisser avec les mutualisations et non-remplacements de départs en retraite ? “Pas forcément. C’est l’occasion d’une analyse, service par service, qui peut se traduire par une organisation, une manière de travail-

ler différente.” Le Centre du graphisme, le Pôle muséal, le Pôle petite enfance, sont-ils toujours des priorités ? “Nous avons été élus pour mettre en œuvre un programme. Nous le faisons de manière réaliste en tenant compte de nos capacités financières, des besoins des habitants. Aucune priorité n’est abandonnée.” Quelle place pour les jeunes et les contrats d’avenir ? “C’est une préoccupation, une obsession, même si c’est difficile d’agir au niveau local. On continuera de le faire.”

Et le maire de conclure : “Nous sommes conscients des difficultés que rencontrent les familles de notre ville, voilà pourquoi nous faisons tout ce travail.” Il restait alors un mois.

**LJSL**

En direct >> **Jardins partagés au Village 2**

## Un projet à cultiver

Depuis février, le service environnement et développement durable de la Ville impulse et accompagne un projet de création de jardins partagés au Village 2.



Le futur jardin partagé d'une superficie d'un millier de m<sup>2</sup> devrait prendre place à l'extrémité sud du Village 2, à proximité de l'immeuble le Nova.

D'ici quelques mois, des jardins partagés devraient voir le jour au sud du quartier, à côté du Nova. Le but est de créer un espace partagé où l'on jardine, au contact avec la nature, en vue d'une production alimentaire. Il s'agirait aussi d'un lieu d'échanges entre habitants, de rencontre inter-générationnelle, sur la base d'un aménagement simple, avec des parcelles individuelles dans un espace collectif d'un millier de m<sup>2</sup>, respectant les principes du développement durable : mobilier pour les personnes à mobilité réduite, gestion raisonnée de l'eau, installations favorisant la biodiversité, compostage... Autant d'objectifs intégrés dans le cadre de la rénovation urbaine. La gestion du jardin devrait être confiée à une association habitante.

### Le Village 2, terreau d'expérimentation

"Nous souhaitons accompagner la création de jardins au-delà des simples jardins familiaux", expliquait Daniel Besson,

adjoint au développement durable, en réunion d'information. "A terme, nous voulons développer la démarche que nous impulsons, et qui démarre au Village 2, sur toute la commune. La participation des habitants est incontournable pour le succès de ce projet", insistait-il, avec Valérie Szczu-



Localisation des jardins, mode d'arrosage, installation d'une clôture, possibilité d'extension et de formation, temporalité... autant de questions abordées lors des ateliers participatifs.

pal, conseillère municipale déléguée à la promotion des jardins partagés. Une douzaine d'habitants intéressés par le projet se sont ainsi retrouvés en ateliers participatifs, courant février, afin d'en concevoir le plan d'aménagement, de réfléchir aux modes d'utilisation et de gestion avec les techniciens de la Ville et l'urbaniste Bernard Jay.

**LJSL**

Granges >>

**Visite de quartiers**

## Un diagnostic de terrain

En février, élus, représentants d'association d'habitants et des bailleurs sociaux ont parcouru le secteur pour établir un diagnostic partagé des problématiques rencontrées, et esquisser des solutions.

La visite avait pour but de répondre aux sollicitations des associations des habitants des Granges et du Floréal. Une visite de terrain — sur le parking du Stratège, la place des Jacobins, l'allée de Gascogne notamment — pour évoquer les questions



Malgré le froid et la neige, élus, représentants d'associations d'habitants et des bailleurs sociaux ont parcouru le secteur des Granges pour partager un diagnostic commun de la situation et envisager des pistes de solution.

de sécurité et de tranquillité publique, de stationnement, de propreté urbaine... Elle a permis aux élus et aux représentants d'association d'habitants des Granges, du Floréal, du Languedoc et des Vosges, et des bailleurs sociaux, d'établir et de partager un diagnostic commun.

### Des solutions à mettre en œuvre

Diagnostic qui a fait l'objet d'un travail de la part de la Ville pour imaginer des solutions concrètes à mettre en œuvre. Elles seront présentées aux participants à la visite en mars, avant leur mise en place. Un second temps, en avril ou mai, permettra de dresser un premier bilan de leur efficacité, et de faire le point sur les projets urbains du secteur avec l'ensemble des habitants. "Il était important de faire la liste des constats, puis de voir ce qui a été fait", a expliqué Thierry Monel, premier adjoint à la vie des quartiers, à la démocratie locale, à la politique de la ville et à la tranquillité publique, présent lors de la visite avec Laetitia Rabih, adjointe à la qualité du patrimoine et des espaces publics. Le premier adjoint a également indiqué qu'un bilan de la Gestion urbaine et sociale de proximité (GUSP) serait établi avec les habitants concernés sur la ville afin de définir les modalités de fonctionnement pour les cinq ans à venir.

Débat >> Budget

# Des orientations bu “difficiles mais resp

La séance du 2 février s'est concentrée essentiellement sur la préparation et les orientations du budget 2015. Résumé des explications et des réactions qu'elles ont suscitées.

**L**e premier budget du mandat se prépare dans un contexte défavorable, voire incertain. Pour en comprendre les enjeux et en dessiner des perspectives, le premier adjoint Thierry Monel s'est livré à une lecture technique du paysage économique international comme de la France. Des risques géopolitiques ; la reprise fragile, *“une Europe qui peine à retrouver son produit intérieur brut (PIB) d'avant la crise”, “une croissance française qui ne devrait pas se révéler très dynamique”* et *“une économie nationale qui ne donne pas de vrais signes d'amélioration”* ; l'Etat français dans une dynamique de la dette *“difficile à maîtriser”,* qui se doit *“d'afficher une réduction des dépenses publiques pour respecter ses engagements européens”* et a *“la volonté d'encadrer tout particulièrement la dépense publique locale”*... Tout concourt à l'évolution d'un climat *“morose”,* à *“des exercices budgétaires tendus”*.

## La baisse inédite des dotations

Le premier adjoint souligne *“le caractère inédit de ce contexte”*. Le bloc communal — communes et intercommunalités — supporte 56 % de la baisse des dotations de l'Etat aux collectivités. Et en 2015, *“les communes devront bâtir leur budget avec une réduction de dotations de 1,45 milliard d'euros, soit 70 % de l'effort demandé”*. La majorité municipale est confrontée à des contraintes qui *“pèsent lourdement”,* auxquelles il faut lier *“un endettement communal important et une épargne brute déjà fortement dégradée par les baisses successives des dotations constatées depuis 2011”*. Les recettes communales de fonctionnement sont en diminution pour la seconde année consécutive. La dotation globale de fonctionnement (DGF) est en berne, le produit fiscal peu actif. Il s'agit alors d'un véritable *“défi”,* malgré *“une réduction des charges courantes de la commune de 1,27 million d'euros, soit moins 13 %, entre 2010 et 2013”*. Autre incidence, la métropolisation *“aura nécessairement un impact dans les équilibres du budget 2015 de la Ville”*.



Le débat au conseil municipal a précédé la rencontre citoyenne sur les orientations budgétaires 2015. Les élu-es voteront le budget le 30 mars prochain.

**Charges courantes et fiscalité**  
Sans détailler plus, ces quelques données suffisent à comprendre *“la construction problématique”* du prochain budget que les différents groupes politiques n'auront à voter que tardivement, à la fin du mois de mars. *“Les contraintes n'ont jamais été aussi fortes”,* martèle Thierry Monel, avant de tracer un cap *“clair et responsable”*. L'objectif demeure *“d'impacter le moins possible la fiscalité locale”,* même s'il *“s'avère nécessaire de l'actionner”*. A titre indicatif : les taux locaux n'ont progressé que de 4 % sur six ans, soit 0,80 % par an, 0 % depuis 2012. Un travail urgent, considérable, a été demandé permettant de diminuer les budgets de fonctionnement — charges courantes, masse salariale, subventions et participations — de 3 millions d'euros en 2015, 1,5 million d'euros en 2016 et en 2017. *“Cet effort concerne dans les mêmes proportions tous les services et l'ensemble des structures qui contribuent au service public sur le territoire échirolois.”*

## Développement et solidarité

S'agissant des investissements, *“l'enveloppe devrait être contenue dans un volume compris entre 7 et 8,5 millions d'euros”* : Centre permanent du graphisme, équipement mutualisé et études sur le futur multiaccueil petite enfance au Village 2, renouvellement urbain à la Ville Neuve (Essarts-Surieux)... Autres chapitres à suivre de près, la baisse du coût de la dette communale afin *“de retrouver un ratio de capacité de désendettement inférieur à dix ans et des marges de manœuvre à moyen terme”*.

Partageant les constats, analyses et orientations, le maire Renzo Sulli a précisé que *“l'équilibre est encore loin d'être fini, nous avons à approfondir le travail d'économie, de redéploiement, de mutualisation... Aucun domaine n'y échappera”*. L'objectif consistant à *“maintenir le cœur des politiques de développement, d'innovation et de solidarité, ce qui est essentiel et attendu par les habitant-es”*.

JFL

# « Budgetaires responsables »

Echirolles  
RENCONTRE CITOYENNE  
BUDGET 2015  
QUELLES PRIORITÉS ?



## Ce qu'ils en ont dit

**Laurent Berthet**  
**Echirolles c'est vous !**

« Vous démontrez la fragilité financière de la Ville. Les orientations nous semblent incohérentes et injustes... Très peu d'éléments sont donnés concernant les dépenses de personnels, qui représentent plus de la moitié des dépenses de fonctionnement. Concernant les investissements, c'est plutôt l'absence de chiffrage qui ressort. Nous regrettons qu'une ébauche de plan pluriannuel d'investissement n'ait pas été intégrée à ce document, plus marqué par la recherche en responsabilité et la désignation de boucs émissaires, que par la mise en place d'une stratégie efficiente pour compenser le manque d'anticipation de la situation. Il est possible de développer une politique au bénéfice des habitants, sans avoir recours au levier de la fiscalité. »

**Alexis Jolly**  
**Front national**

« Votre rapport rappelle à juste titre la situation financière tendue que connaît la Ville d'Echirolles, due à une mauvaise gestion des équipes précédentes. Il faut

cesser l'embauche de personnel. Les mesures passent par la maîtrise et la baisse des frais de fonctionnement, la baisse de la charge salariale, la suspension des projets onéreux, la réduction des subventions aux associations, et pourquoi pas la baisse du nombre d'adjoints. Votre priorité porte désormais un nom : c'est la hausse de la fiscalité. La création de richesse ne vous intéresse pas. Grande oubliée de ce débat, c'est la sécurité ! La saine gestion d'une collectivité se définira tout autrement lorsque nous réaliserons vraiment des économies et ferons des choix plus importants. »

**Geneviève Desiron**  
**Echirolles pour la vie**

« Votre discours ne reflète que l'irresponsabilité dont vous avez fait preuve pendant toutes ces années. Ce document n'est qu'un triste aveu d'un échec politique majeur, qui place la ville dans une situation financière extrêmement difficile mais pas nouvelle, qui l'oblige à faire des choix et à les justifier. Vous n'avez que très peu de marges de manœuvre d'investissement... plus d'autres choix que de couper net dans certaines dépenses, rapidement, sans réflexion globale. La gestion de la ville

est inacceptable et irresponsable. Nous ne pouvons pas vous laisser faire sans dénoncer une très mauvaise gestion et gouvernance, dans un flou artistique. Vous avez menti aux Echirollois en justifiant le recours à la fiscalité comme obligatoire, afin de couvrir votre dette. »

**Pierre Labriet**  
**Rassemblement citoyen et de transformation sociale, communistes et partenaires**

« C'est toute notre action de proximité qui est mise en difficulté, l'Etat en porte la responsabilité avec la baisse des dotations qui impacte notre politique locale d'investissement et de fonctionnement. En investissant moins, les collectivités porteront moins de chantiers et donc créeront indirectement moins d'emplois. La municipalité a toujours fait le choix d'investir pour l'avenir, pour la structuration d'une ville solidaire, pour le développement de l'économie, du logement, de la santé, le maintien d'un service public de qualité, pour le bien vivre ensemble. Le désendettement de la ville se poursuit. Le budget que nous avons à préparer doit être sérieux, pragmatique, mais en gardant toujours nos valeurs de solidarité et de responsabilité. »

## > RASSEMBLEMENT CITOYEN ET DE TRANSFORMATION SOCIALE, COMMUNISTES ET PARTENAIRES

### Tranquillité publique : des efforts constants

Nos concitoyen-nes sont exaspéré-es par les problèmes d'insécurité et d'incivilités, qui empoisonnent leur vie. La diminution drastique des forces de police et la suppression de la police de proximité ont eu à ce titre des conséquences graves en termes de cohésion et de vie des quartiers. La crise économique avec un chômage record, notamment pour les jeunes, et ses difficultés sociales, favorise bien sûr cette situation, mais ne l'excuse pas. Vivre en sécurité est un droit, qui, à Echirolles, a toujours fait l'objet de notre plus vive attention. Bien qu'il s'agisse d'une compétence de l'Etat, les moyens dédiés à la police municipale ont été régulièrement renforcés, et notre ville a été la première à expérimenter la vidéo-protection sur l'agglomération. Après un an de mandat, plusieurs propositions que nous avions défendues lors des élections sont déjà très avancées. Je pense à l'équipe de nuit pour laquelle le recrutement touche à sa fin. Ces quatre agent-es supplémentaires permettront à la police municipale d'augmenter son amplitude horaire de présence sur le terrain. La proximité doit être notre priorité ; j'ai souhaité que le service se recentre sur ses missions en favorisant la mise en place d'îlotier-es sur l'ensemble de la ville afin que les policier-es municipaux soient davantage visibles et reconnus par les habitant-es de leur secteur. Nous pouvons nous féliciter de la teneur des rencontres avec Monsieur le Procureur de la République qui nous ont permis de décrire précisément, sur place, les points les plus sensibles en matière de tranquillité publique. Désormais, nous serons en lien direct avec son adjointe pour une plus grande réactivité des forces de police. Même si nos moyens restent limités et contraints financièrement et par le cadre de la loi, nous continuerons à faire tout ce qui est en notre pouvoir pour que les Echirollois-es puissent vivre en paix dans notre ville.

**Thierry Monel,**  
président du groupe

## > PARTI DE GAUCHE

### La sécurité : un droit essentiel à garantir

Assurer la sécurité de tous les Français est une mission régalienne. Pourtant, il faut se rendre à l'évidence, les communes doivent de plus en plus se substituer à l'Etat pour assurer la sécurité de leurs habitant-es et commerçant-es. A l'échelle nationale, le développement des polices municipales le prouve, et la commune d'Echirolles n'échappe pas à la règle. Rappelons cependant que durant les années Sarkozy, les effectifs ont baissé, la police de proximité a été supprimée ainsi que l'îlotage, et la règle était le non-remplacement d'un fonctionnaire sur deux. Ainsi, avec le désengagement de l'Etat, les fonctions de la police municipale se sont étoffées. Sur une même journée, ils peuvent assurer une présence dans un quartier ou au pied d'un immeuble, faire de la médiation, intervenir dans une école pour la prévention routière... Notons aussi que malgré de multiples demandes, l'Etat refuse toujours un commissariat de plein exercice sur Echirolles. Et oui, Grenoble n'est qu'à 10 minutes ! Mais, nous avons choisi d'aller au-delà à Echirolles, avec un centre de vidéosurveillance qui permet de couvrir notre territoire et d'intervenir en cas de doute. La vidéo ne remplace pas la présence humaine, et n'empêche pas les délits, mais c'est un des outils complémentaires qui confortent la sécurité publique. C'est un moyen efficace qui permet de prévenir un certain nombre d'infractions sur l'espace public, de les anticiper et d'agir si besoin. De plus, nous allons mettre en place une brigade de nuit ainsi qu'un numéro ouvert aux Echirollois-es 24h/24, et réorganiser le travail des effectifs de la police municipale et des ASVP. Nous l'avions évoqué dans notre programme des élections municipales. La sécurité doit être appréhendée de manière la plus large possible et pas uniquement sous l'angle de la répression, qui doit rester la dernière solution.

**Alban Rosa,**  
adjoint à l'économie

## > ECHIROLLES AVENIR À GAUCHE

### Vers un sentiment de sécurité...

Double peine, tolérance zéro, répression... autant de concepts qui se révèlent anxiogènes. Pour avancer en confiance, localement, Echirolles se prépare au déploiement prochain de sa brigade de nuit de la police municipale, qui, après la vidéo-protection, dotera d'un nouvel atout ses politiques de tranquillité publique. Pour autant, les menaces sont aujourd'hui multiples : l'Union européenne est confrontée à une aggravation notable des menaces. Au sein même de nos territoires, nous sommes attaqués par des extrémistes violents tandis que notre armée nationale est déployée à travers le monde. La réponse de l'Europe ne peut être que collective : construire une Europe de la défense, pour défendre les valeurs de tolérance, de liberté et de dignité humaine ; définir une position commune sur la scène diplomatique, engager les forces armées européennes et coordonner les politiques de sécurité intérieure ; créer une armée européenne aisément mobilisable et projetable ou encore la coopération renforcée entre les polices européennes. Le projet de loi sur le Renseignement, qui arrivera en juin à l'Assemblée nationale, est une bonne chose pour renforcer notre arsenal pénal et notre système de renseignement. Toutefois, il s'agit, là encore, d'une initiative nationale pour lutter contre un ennemi largement internationalisé. "Unis dans la diversité", comme le rappelle la devise de l'UE, nous devons aussi être "unis dans l'adversité" et franchir un nouveau cap dans la construction des Etats-Unis d'Europe.

**Laëtitia Rabih,**  
présidente du groupe

## > ELU-ES RÉPUBLICAINS ET CITOYENS AU SERVICE D'ECHIROLLES

### La police de proximité... une urgence !

La déclaration des droits de l'homme et du citoyen de 1789 consacre la sûreté comme un des droits naturels et imprescriptibles de l'Homme avec la liberté, la propriété et la résistance à l'oppression. De par sa nature, la sécurité est une mission qui incombe à l'Etat, elle ne peut être décentralisée. La police municipale a pour objet d'assurer le bon ordre, la sûreté, la sécurité et la salubrité publique. Elle a une mission bien spécifique, celle de maintenir la tranquillité publique de tous les citoyens et le contrôle de l'application des réglementations municipales. Elu d'Echirolles, je suis sensible à l'histoire de la commune (à la Libération, les résistants à Echirolles semblent avoir gardé leurs armes), cependant il convient de réaffirmer ici que cette mission de l'Etat bien particulière, qui donne droit de porter et d'utiliser une arme à feu, ne peut se faire que sous le contrôle de l'Etat. La droite a remis en cause la police républicaine "de proximité" en privilégiant les opérations spectaculaires et ponctuelles sans lendemain. Des années de travail sur le terrain ont été perdues. Aujourd'hui, ce sont les catégories populaires les plus fragiles qui sont les premières victimes de la petite délinquance. Le retour de la police de proximité devrait être une priorité nationale. Les événements de janvier 2015 ne font que renforcer l'urgence de sa mise en place, sachant que ses effets demandent du temps aussi bien dans la prévention de la délinquance que dans la lutte contre le terrorisme intégriste. Elle permettra, également, d'éviter ces interventions disproportionnées et parfois mortelles de la police, qui tuent des enfants de 14 ans dans des courses poursuites, en leur passant les menottes au lieu d'appeler une ambulance (dernièrement à Romans).

**Jamal Zaïmia,**  
président du groupe

> FRONT NATIONAL

### Le laxisme institutionnalisé

Par manque de courage, de volonté politique et par un laxisme exacerbé, les municipalités communistes successives ont laissé prospérer et s'installer durablement un climat d'insécurité général dans notre commune. Qui parmi vous n'a jamais été victime d'un acte de violence ou d'incivilité ? Que vous soyez chez vous, dans les transports, ou sur le chemin de l'école, votre sécurité n'est plus assurée. Cette situation est aussi à imputer au kärcher de Nicolas Sarkozy qui a fait pschitt, celui qui a supprimé 12 000 postes de policiers et de gendarmes, et qui comme le PS, a favorisé l'immigration de masse empêchant toute assimilation. Les lois Dati et Taubira permettent aux délinquants d'exercer une partie de leur peine en semi-liberté ! Face à une telle dérive des politiques de sécurité, le Front National se place comme le seul rempart aux délinquants !

**Alexis Jolly,**  
président du groupe

> ECHIROLLES FAIT FRONT

### Contre l'insécurité, des mesures fortes

Notre ville s'est encore illustrée par son insécurité : incendie de l'îlot commercial du cours Jean Jaurès en septembre, tentative de meurtre sur des agents de la police municipale en novembre, et aujourd'hui, des militaires menacés au centre commercial Grand'place pendant leur mission Vigipirate... S'ajoutent bien sûr les multiples agressions, actes d'incivilité et dégradations que subissent quotidiennement les Echirollois, qui n'oublient pas les affaires du "trio barbare" et la mort de deux jeunes dans un lynchage parc Maurice-Thorez. Devant l'inefficacité des mesures de l'Etat, nous réclamons que le conseil municipal prenne les choses en main, par un renforcement des effectifs de la police municipale ainsi que de son équipement, afin que soient effectuées des patrouilles régulières dans ces zones de non-droit que deviennent certains quartiers. Echirolles a droit à la sécurité.

**C.Chagnon, C.Canestrari,**  
conseillers municipaux

> ECHIROLLES POUR LA VIE

### Non à l'augmentation de la fiscalité !

Le mois de février a été l'occasion pour la majorité communiste de livrer ses orientations budgétaires. Deux leviers majeurs ont été présentés, choisis pour financer les projets face à la diminution des dotations de l'Etat. Le premier étant l'augmentation de la fiscalité au travers de la taxe foncière notamment, le deuxième, la baisse des dépenses de fonctionnement. Maintenant que les dotations ne seront plus là, il faut drastiquement réduire le train de vie, et les solutions envisagées par la Ville vont toucher de très près le service public apporté aux Echirollois. Toutefois, cette réduction se fait avec un amateurisme et une agitation jamais vus, en défilant dans les services et demandant aux personnels de trouver eux-mêmes des solutions d'économies.

Pour exemple, la majorité va supprimer la Maison de l'enfant, alors même que l'argent public est gaspillé depuis plusieurs années au travers du budget du CCAS, le nombre d'employés étant injustifié, notamment les CDD, et les rémunérations étant disproportionnées. La Chambre régionale des comptes dans son rapport a mis en évidence un certain nombre d'anomalies dans la gouvernance du CCAS, comme la rémunération de personnels en heures supplémentaires pour les élections régionales de 2010, jusqu'à 3 247 euros ! Je vous laisse imaginer ce qu'il a pu en être des élections municipales !

Notre groupe dénonce aujourd'hui les choix qui sont faits par les communistes qui vont toucher chacun de vous au quotidien, alors même que dans une totale opacité, certains bénéficient d'avantages considérables, comme un ancien élu qui se retrouve collaborateur de cabinet, et dont la majorité ne souhaite pas communiquer son indemnité. Retrouvez l'ensemble de nos observations lors du débat du 2 février sur le site [echirolles-pourlavie.com](http://echirolles-pourlavie.com)

**Magalie Vicente,**  
conseillère municipale UMP

> ECHIROLLES C'EST VOUS !

### Pour une médiation de proximité

La tranquillité est un élément déterminant de la qualité de vie des Echirollois-es. Parmi les différents outils relatifs à la tranquillité publique, politique et la prévention, la médiation de proximité doit être développée comme mode de régulation des problèmes quotidiens. En effet, afin de prévenir les tensions, par exemple dans l'espace public, ou les conflits de voisinage, la présence humaine doit être renforcée dans tous les quartiers de notre ville, que ce soit dans le locatif social ou dans les copros, où nous devons intervenir de la même manière, pour garantir un avenir meilleur à nos habitants, et en favorisant le maintien de la mixité sociale.

Pour les élus d'Echirolles, c'est vous !, il est par exemple nécessaire de renforcer la présence "d'adultes" aux abords de nos collèges, où se produisent des incivilités et de la violence. Dans cet objectif de prévention et de régulation, la présence de la police municipale autour des établissements scolaires de la ville est un enjeu majeur pour une police de proximité, de respect, qui soit intégrée dans la vie quotidienne de nos quartiers.

Notre ville doit œuvrer à la mise en place d'une chaîne éducative complète, allant de manière graduée de l'éducation à la sanction. La délinquance ne s'excuse pas, elle se combat avec détermination, lorsque les politiques de prévention ont atteint leurs limites.

L'action nécessaire de la police nationale, sa bonne articulation avec notre police municipale, et la mise en place de sanctions adaptées par la justice, sont indispensables à la construction d'une société dans laquelle chacun aura le droit de réussir, de s'épanouir.

**Mélanie Collet,**  
conseillère municipale

### >>>>> Rencontrer vos élus sur rendez-vous

**Renzo Sulli, maire 04 76 20 63 00**  
Permanence sur rendez-vous.

**Thierry Monel, 1<sup>er</sup> adjoint,**  
président du groupe Rassemblement citoyen et de transformation sociale, Communistes et partenaires.  
Permanence sur rendez-vous.

**Rassemblement citoyen et de transformation sociale, Communistes et partenaires 04 76 20 63 06**

**Sylvette Rochas,** conseillère générale, adjointe action sociale, solidarité, politique familiale, santé, petite enfance.  
**Jacqueline Madrennes,** adjointe éducation, culture, périscolaire, restauration, travail de mémoire.  
**Elisabeth Legrand,** conseillère générale, adjointe développement du sport, ressources humaines, informatique.  
**Pierre Labriet,** adjoint jeunesse, emploi, insertion, formation, prévention délinquance.  
**Amandine Demore,** adjointe vie associative, Maison des associations, relations internationales, affaires générales, documentation, archives.

**Parti de gauche 04 76 20 63 07 ou 19**

**Daniel Besson,** président du groupe, adjoint développement durable, déplacements, environnement, transition énergétique, eau, énergies, ondes électromagnétiques.  
**Alban Rosa,** adjoint économie, économie sociale et solidaire, commerces, marché de détail. Permanence sur rendez-vous, mardi et vendredi, de 14 h à 17 h.

**Echirolles avenir à gauche 04 76 20 63 23**

**Laetitia Rabih,** présidente du groupe, adjointe qualité du patrimoine, espaces publics, commande publique, ERP.  
**Emmanuel Chumiatcher,** adjoint aménagement, renouvellement urbain, implantation d'activités.  
Permanence le mardi matin.

**Elu-es républicains au service d'Echirolles 04 76 20 63 16**

**Jamal Zaimia,** président du groupe, conseiller municipal.  
**Liliane Pesquet,** adjointe habitat et logement. Permanence sur rendez-vous le mardi, de 14 h à 17 h.

**Front National 04 76 20 63 18**

**Alexis Jolly,** président du groupe, conseiller municipal,  
[jolly@fnjeunesse.fr](mailto:jolly@fnjeunesse.fr), Facebook : Alexis Jolly, Twitter : alexisjollyfn

**Echirolles fait front 07 89 42 20 34**

**Christophe Chagnon,** président du groupe [echirollesfaitfront.blogspot.fr](http://echirollesfaitfront.blogspot.fr)

**Echirolles pour la vie 06 87 20 79 87**

**Magalie Vicente,** présidente du groupe, conseillère municipale.  
Permanence le premier et troisième jeudi du mois, de 10 h à 12 h et 14 h à 16 h (tous les 15 jours).

**Echirolles c'est vous ! 07 87 37 03 01**

**Laurent Berthet,** président du groupe, conseiller municipal.  
[groupeECV@gmail.com](mailto:groupeECV@gmail.com)

## Top 3

### 1 Ose'cars 2015 Le Cgale à l'honneur

Parmi les récompenses décernées cette année par Objectif sport Echirolles (OSE), la fédération du sport échirollois, l'une d'elle a tout particulièrement mis le collectif et le bénévolat en lumière : celle attribuée aux bénévoles de l'équipe d'organisation de la Master Class de patinage de vitesse, à la patinoire Pôle Sud. Un grand coup de chapeau à eux !



### Futsal

Dix équipes de six clubs de l'agglomération – FC Echirolles, FC Picasso, AS Surieux, MDII, Martinérois et Voreppe – ont participé à la première édition du tournoi de Futsal des moins de 19 ans organisé au gymnase Lionel-Terray par l'AS Surieux. Les jeunes joueurs du FC Picasso ont fini en tête devant ceux du FC Echirolles. Ce tournoi s'est tenu en présence d'Amar Benguedouar, conseiller municipal délégué au développement des pratiques sportives auprès de l'adjointe Elisabeth Legrand. A noter que cette première édition était placée sous le thème de l'environnement.

### Boules

La 28<sup>e</sup> édition des 12 heures boulistes, organisée par le Club bouliste d'Echirolles, a vu la victoire au point average de l'équipe de Benacchio (Vizille) après des parties très disputées. La formation échirolloise termine à la 4<sup>e</sup> place, au coude à coude avec la tête du classement. Toujours parfaitement préparé, ce concours reste un événement fort auquel ont assisté le maire Renzo Sulli, l'adjointe au sport Elisabeth Legrand, Guy Hernandez, conseiller municipal délégué aux établissements recevant du public, Michel Gentile, président du Comité bouliste de l'Isère.

### 2 Futsal Du fond du cœur...

Près de 150 jeunes joueuses et joueurs venu-es de toute l'agglomération ont pris part à la troisième édition des rencontres de futsal organisées par la Coordination d'Echirolles au profit des Restos du cœur. Chaque joueuse ou joueur devait faire don d'une denrée alimentaire ou d'un produit d'hygiène corporelle pour participer. La recette de la buvette et de la restauration sera également reversée à l'association.



### 3 Boxe éducative Champions d'Isère

Le club Echirolles boxe, l'entraîneur Saïd Belhadj et Achraf Mandhjouid peuvent être satisfaits de la section éducative : Hichem Amar, Shaning Marachlian, Jayen Ortica, Idar Billal, Jallel Brahamia et Oussama Mandhjouid sont champions départementaux, Martin Esteban et Yassine Idar vice-champions.



## AGENDA

- **Futsal D1** Echirolles Picasso/Douai Gayant, samedi 14 mars, 16 h, gymnase Lionel-Terray.
- **Tennis de table Pro B féminine** Echirolles-Eybens/Poitiers, mardi 17 mars, 19 h 30, gymnase Pablo-Picasso.
- **Boxe** journée festive de Echirolles boxe et du comité départemental de sport adapté, animations, découverte et initiation, mardi 17 mars, 10 h à 16 h, salle des fêtes.
- **Volley Régional 2 féminine** Echirolles/Chambéry, samedi 28 mars, 20 h, gymnase Lionel-Terray.
- **Tennis de table Pro B féminine** Echirolles-Eybens/Joue-les-Tours, mardi 3 avril, 19 h 30, gymnase Pablo-Picasso.
- **Handball N1 féminine** Pôle Sud Echirolles-Eybens/La Motte-Servolex, 20 h 30, samedi 11 avril, gymnase Roger-Journet à Eybens.
- **Football** Echirolles/Aubagne, samedi 11 avril, 18 h, stade Eugène-Thénard.
- **Boxe** 3<sup>e</sup> édition des Espoirs Montana organisée par Echirolles boxe, dédiée aux novices minimes, cadets, juniors et seniors (totalisant moins de 5 combats), combats amicaux avec des Echirollois (Sadouki, Polveroni), samedi 11 (14 h à 21 h) et dimanche 12 (10 à 14 h) avril, salle des fêtes.



>>>>>> **Bienvenue** au club

# L'Alec

## La nature en roue libre



La liberté d'une randonnée en pleine nature, la beauté d'un paysage, la convivialité du groupe... Il n'y a pas que le braqué en cyclotourisme. Le loisir touristique et l'amitié priment !

**T**out cyclotouriste garde le souvenir de ses sorties, les dénivelés, les cols ardues ou les larges plaines, les grands espaces, les repas en commun. La Traversée des Pyrénées ou la Grande traversée des Alpes, le Paris-Brest-Paris, le Brevet de randonneur des Alpes (BRA), La Marmotte ou L'Ardéchoise sur un plan plus régional, raisonnent à l'esprit. "Des monuments", s'exclame Louis Peron, le président de l'Amicale laïque Echirolles cyclotourisme (Alec), créée par le premier responsable Gilbert Négrello en 1973. Mais la plupart des pratiquants valorisent "l'ambiance, la convivialité", les "camaraderies" qui se forment à force de kilomètres, d'efforts et de soutiens collectifs. "On ne dédaigne pas se tirer la bourre, mais il n'y a pas de compétition ni de classement dans notre sport. Je suis fidèle au club parce que je m'y trouve bien, j'y ai gagné des relations sportives et amicales", affirme Gérard Perret. Le cyclotourisme, "c'est du bien-être, l'échange d'une activité de loisir touristique en plein air, c'est pas traumatisant et bon pour la santé".

### Pour tous les rythmes

Affiliée à la Fédération française de cyclotourisme, l'Alec compte 70 licenciés et 90 adhérents, plutôt des retraités – le doyen, "Gaston", affiche fièrement 84 ans –, mais aussi des jeunes, hommes et femmes. En 2014, l'association a été désignée "2<sup>e</sup> club le plus actif de la Ligue

Rhône-Alpes", souligne Louis Peron. Cette distinction salue une participation généreuse, parfois massive, aux randonnées en Isère et ailleurs. Durant l'année, l'Alec organise sa randonnée des Ecureuils : la prochaine édition aura lieu le samedi 21 mars (quatre parcours de 40, 60, 80 et 90 kilomètres, inscriptions à partir de 11 h, au centre de loisirs Robert-Buisson à la Frange Verte). Le club propose aussi un calendrier de sorties hebdomadaires variées et des séjours. "Il y en a pour tous les rythmes, l'amitié et la solidarité sont nos valeurs", ajoute le président.

JFL



Contact : 04 76 44 35 07,  
<http://clubquomodo.com/alecyclo/accueil>



La parole à...



**Roger Perret**  
Pratiquant

Cet ancien ingénieur chez Schneider Electric a adhéré à l'Alec à l'âge de 32 ans. Il y a exercé diverses responsabilités, trésorier, vice-président et président entre autres. Aujourd'hui, à 72 ans, retraité bon pied bon œil, Roger Perret "donne le coup de main". Il est surtout "Monsieur statistiques" du club, dont il a reconstitué l'historique, et l'un de ses photographes. Il possède des milliers d'images de randonnées et séjours. Il compose le diaporama rétrospectif de chaque saison pour l'assemblée générale et n'hésite pas à partager aussi ses compétences en informatique. Assidu et "fidèle", vantant les vertus du cyclotourisme, Roger Perret enregistre encore quelque 8 000 à 10 000 kilomètres de vélo par an.

**6 000** >>>>

Le nombre moyen de kilomètres parcourus par an par un licencié de l'ALEC.

**950** >>>

Le nombre de personnes qui ont adhéré au club depuis sa création.

L'Alec est l'un des clubs les plus dynamiques de la région Rhône-Alpes.

Enjouée et généreuse, elle a encadré des sportifs de l'Alesa.



> Sport adapté  
**Gabrielle Deyris**

### L'esprit du bénévolat

Durant cinq ans, Gabrielle, jeune étudiante, a encadré les sorties ski de fond organisées par l'ALE sport adapté (Alesa). "Mon frère Armand est porteur d'un handicap mental. Je connais donc bien ce milieu depuis que je suis toute petite, explique l'ingénieure de 23 ans, qui vient de s'installer à Toulouse pour sa fin d'études. Mes parents aiment les sports de montagne et ont inscrit mon frère à l'Alesa pour le ski de fond." Et comme "le club manquait d'encadrants et que je pratiquais un peu, c'était aussi l'occasion pour moi de voir mon frère, de passer du temps avec lui et d'autres personnes handicapées". Un plaisir partagé avec eux lors des cinq sorties annuelles organisées par le club, mais aussi lors des championnats, où elle échauffait et encourageait les jeunes athlètes. "Ce n'est pas un milieu facile, tempère Gabrielle, mais j'ai toujours été impressionnée par leur facilité à aller vers l'autre, à demander de l'aide, à en proposer, en toute simplicité. C'est très sympa." Désormais Toulousaine, Gabrielle avoue : "Si j'ai la possibilité de refaire ce type d'activité, je le referai. C'est la vie qui me le dira !" A suivre...

LJSL

### Pétanque

81 jeunes pétanqueurs du département ont participé au 28<sup>e</sup> Challenge Zizou organisé par l'ALE pétanque. En benjamins, l'ALE place deux équipes dans le top 3 : Yanis De Faria, Endy Facco et Christophe Menard 1<sup>ers</sup> ; Diego et Fabio Attardo et Eric Figus 3<sup>es</sup>. En minimes : Loïc Menard, Sophie Guillot et David Coestesquis 5<sup>es</sup> ; Romain Pichon-Martin, Maxime Hernandez et Serge Meot 8<sup>es</sup>. En cadets : Vincent Coestesquis, Axel Harmand et Jean-Pierre Pastorel 1<sup>ers</sup> ; David Guillot, Anthony De Rosa et Johan Bonifaci 3<sup>es</sup>. Le conseiller municipal Guy Hernandez, délégué aux établissements recevant du public, et Gérard Brest, président d'OSE, ont participé à la remise des récompenses, aux côtés des organisateurs et de l'irremplaçable Zizou.

### Badminton

La troisième édition de l'Ecureuil volant, le tournoi régional organisé par le club d'Echirolles, a accueilli près de 210 joueurs et joueuses de 30 clubs de la région au gymnase Lionel-Terray. Côté échirollois, Aurélie Renoult et Farida Boudjema s'imposent en double dames, série D+ ; Axel Pic et Chloé Chakchouk (Lyon) en



font de même en double mixte, série D+. A noter que des rencontres étaient arbitrées par des arbitres stagiaires, dont trois du club échirollois, qui ont ainsi pu s'entraîner en vue de leur validation prévue fin mars, en présence de deux arbitres nationaux, Micheline Sauvage et Catherine Szabo, qui leur ont fait part de leur expertise.

### Montagne

La saison de printemps de Montagne évasion débutera à partir du 8 avril. Randonnées : le mardi, deux groupes, dénivelés 800 et 1 000 m, départ 7 h 30 ; le jeudi en journée, deux groupes, dénivelés 600

et 800 m, départ 8 h 30, ou en demi-journée, deux groupes, dénivelés 400 m pour moyens marcheurs et randonnée douce 200 m, départ 12 h ; le dimanche, dénivelé 1 000 m pour bons marcheurs, départ 7 h ou 7 h 30 (contacter Raphaël Martinez 04 76 09 17 99). Rendez-vous rue Gabriel-Didier, derrière le gymnase Lionel-Terray ; déplacements en car sauf exception. Inscriptions pour les adhérents le mercredi 25 mars, pour les non-adhérents le vendredi 3 avril. Renseignements : Maison du sport, 3, rue de la Liberté, 04 76 09 46 53. Permanence le vendredi, de 10 h à 11 h 30.



**entendre**  
... et la vie recommence

Avec **ENTENDRE**,  
prenez soin de votre  
**AUDITION** toute **L'ANNÉE !**

Notre équipe d'**ECHIROLLES** vous accueille :  
du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h  
84, cours Jean Jaurès - 04 76 093 885



www.entendre-grenoble.fr

**L'événement**

**PLEINE LUNE**

Village 2, autour du Pôle jeunesse Prévert  
**sam. 4 avril, 17 h à 21 h**



Musique classique > LA RAMPE

**Octuorissimo**



Deux quatuors, Debussy et Arrañoa, s'associent au contrebassiste Michaël Chanu pour un festin d'instruments à cordes, **mardi 31 mars, 20 h.**

Musique classique > LA RAMPE

**Histoires à deux pianos**

> L'Orchestre des Pays de Savoie sous la direction de Nicolas Chalvin.  
 Jeudi 2 avril, 20 h



**Vu / Salut les bouquins**

ATELIERS PARENTS-ENFANTS

**Dans la cour des grands**



Chant et orgue > EGLISE SAINT-JACQUES

**Concert Apoe**

> Samedi 28 mars, 20 h

Récital de la mezzo-soprano Dominique Dumas, directrice artistique et musicale de l'Opéra Studio, et l'organiste Bruno Charnay, titulaire de l'orgue de l'église Saint-André à Grenoble. Mendelssohn, Vivaldi, Mozart, Gounod, Verdi, Saint-Saëns...  
 Tarifs : 12 € et 8 €.

**Vu /** **SALUT LES BOUQUINS**  
**Dans la cour des grands**



Plusieurs ateliers adultes seront organisés jusqu'au 6 juin, afin de mieux faire connaissance avec les auteur-es invité-es à SLB 2015.

Salut les bouquins (SLB), ce n'est pas que pour les enfants ; les adultes, aussi, sont conviés à participer ! Un atelier de découverte des auteur-es invité-es cette année avait lieu à la bibliothèque Ponatière, afin de faire plus ample connaissance...

**E**n cette fin d'après-midi, les participants ne sont pas nombreux à avoir pris place dans les fauteuils qui leur sont réservés, dans un coin de la bibliothèque, face aux deux bibliothécaires impatientes de leur faire découvrir les auteur-es invité-es à cette édition de SLB, leur travail, leur univers... Fanny est venue, un peu en retard, avec sa maman ; une poignée d'habitues des lieux et de la manifestation les accompagnent. Mais peu importe le nombre, pourvu qu'il y ait l'intérêt et la motivation ! Et d'intérêt, de motivation, les participants n'en ont pas manqués : "Il y a beaucoup de pages...", "Ce livre s'adresse à des enfants de quel âge ?", "C'est minutieux comme manipulation !", "On peut regarder d'un peu plus près ?"... Au fur et à mesure de la présentation des ouvrages

des auteurs, questions et remarques se succèdent. Etonnement et admiration aussi, en découvrant des pages en théâtre d'ombres des livres de Nathalie Dieterlé ou les aquarelles – "de toute beauté !" – de Quentin Gréban. De leur côté, les bibliothécaires ne sont pas avares de détails, de précisions. Elles répondent aux questions avec passion, font part de leurs expériences de lecture en toute simplicité, en toute intimité, comme pour autoriser les lecteurs adultes à s'ébahir à leur tour. "On lui a déjà demandé comment elle travaille ?", questionne une dame à propos d'une auteure. Il faudra pour cela patienter jusqu'au 6 juin et au temps fort organisé avec les auteur-es invité-es. De grands enfants, on vous dit !

**LJSL**

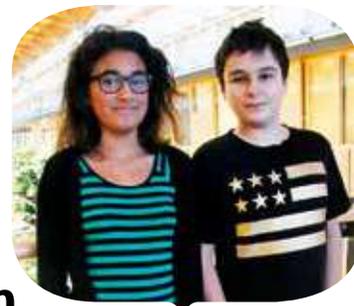
**> MUSIQUE CLASSIQUE**

**Rencontre atypique**

Le Quatuor Debussy se joint au jeune et brillant Quatuor Arranoa et au contrebassiste Michaël Chanu, en coaccueil avec le Centre international des musiques nomades/Festival Détours de Babel. Cette formation atypique propose un programme métissé avec Osvaldo Golijov,

compositeur dit "classique", aux multiples influences, profondément marqué par la tradition Klezmer des Juifs ashkénazes et l'écriture d'Astor Piazzolla, et Marc Mellits, compositeur phare de sa génération, proche des esthétiques dites répétitives. Répétition publique le jour du concert, à 14 h 30.

**Octuorissimo, mardi 31 mars, 20 h, La Rampe.**



**Clara Joachim  
Florian Chatelain**

Collégiens à Pablo-Picasso

Inutile de dire que leurs yeux brillent à l'évocation de leur présence sur la scène du Summum aux côtés de Calogero ! "On s'est lâchés, cela restera gravé dans nos vies", assure Clara. "On avait le trac avant de chanter avec lui. Ça fait bizarre de voir une star, c'était une expérience superbe", remarque Florian. Mais l'essentiel de l'émotion résidait dans le "message de non-violence et de

paix" que le groupe d'élèves du collège Pablo-Picasso voulait transmettre au public, en hommage à Kevin et Sofiane. "C'est une chose très grave qui s'est passée", souffle Florian. "Quand le public a repris Plus jamais ça ! avec nous, c'était impressionnant", témoignent en chœur les deux jeunes citoyens, élèves en classe à horaires aménagés musique.

**JFL**

**> EXPOSITION**

**Le Transperceneige**

Des animations et ateliers d'arts plastiques accompagnent l'exposition *Le Transperceneige* au musée Géo-Charles. Un partenariat avec Dcap, la Maison des écrits, les bibliothèques qui présentent également un grand choix de bédés. – Nocturne au musée, présentation du travail d'illustrateur de Jean-Marc Rochette suivie d'un atelier pour adultes, jeudi 5 mars, 18 h 30, à la bibliothèque de la Ponatière. – Nocturne au musée spéciale bande dessinée (tout public), rencontre avec Jean-Marc Rochette, jeudi 12 mars, 18 h 30.

– Week-end Musées Télérama, l'atelier en famille à partir de 6 ans, samedi 21 et dimanche 22 mars, 15 h à 17 h. – Goûter de l'art au musée (tout public), visite commentée suivie d'un moment musical en compagnie du groupe Quagmire, lecture de textes issus d'un atelier d'écriture animé par Yves Béal, dimanche 29 mars, 16 h.

**Musée Géo-Charles, exposition jusqu'au dimanche 17 mai. Contact : 04 75 22 58 63.**

**+ D'INFOS** Cité-echirolles.fr Articles > Culture



Jean-Marc Rochette réalisant *Le Transperceneige* au musée Géo-Charles.

## Maison des écrits

### > INSURRECTIONS POÉTIQUES

Dans le cadre du Printemps des poètes, Yves Béal animera une soirée poétique, en présence de musiciens, **mercredi 25 mars, à 18 h, à la Maison des écrits.** Les participants à différents ateliers et groupes d'écriture (centre de loisirs, AS Surieux Football, lycée professionnel Thomas-Edison...) seront invités à dire leurs textes. Venez nombreux les écouter et partager vos propres écrits !



### > RÉSEAU BIBLIOTHÈQUES

#### Animations

• **Ateliers multimédias** : à partir de 10 ans. Un médiateur apporte ses compétences et son soutien. A Neruda, samedi 11 avril, 9 h 30 à 11 h 30, mardis 17 mars, 7 et 14 avril, 14 h à 16 h. A la Ponatière, samedis 14, 21 et 28 mars, 11 avril, 10 h à 11 h 30. Gratuit et ouvert aux membres du réseau des bibliothèques d'Echirolles, sur inscription.

• **1, 2, 3 contez** : "A vos plumes", contes d'oiseaux. A Neruda, samedi 28 mars, 15 h 30.

• **Les conteurs du mardi** racontent, à la Ponatière, mardi 7 avril, 20 h (à partir de 10 ans).

• **Jeux vidéo** : on joue ensemble ! Jeux d'aventure et de danse pour les 8-11 ans, 14 h à 15 h 30, les 12 ans et plus, 15 h 30 à 17 h, sur inscription. A Neruda, mercredi 22 avril.

• **Mondes futurs, mondes rêvés**, en lien avec le renouvellement urbain à Essarts-Surieux, atelier visionnage des interviews réalisées par les enfants lors de micro-trottoirs, à Neruda, mercredi 18 mars, 14 h.

#### Contacts :

Neruda 04 76 20 64 51,

Ponatière 04 76 40 10 48.

## L'événement Pleine lune



Village 2, autour du Pôle jeunesse Prévert, **samedi 4 avril, 17 h à 21 h**, entrée libre, restauration sur place

# Objectif Village Sud

Après la Luire en décembre, la Pleine Lune change de quartier. Celle du printemps éclairera le Village 2. Au fil du programme proposé par Dcap, en partenariat avec le Pôle jeunesse Prévert : musique, danse, théâtre, expositions, ateliers.

En ouverture, l'enfance donnera le la : élèves des écoles Delaune accompagnés par les musiciens intervenant en milieu scolaire (Mims), Joliot-Curie sous la direction de Flop's du groupe Djemdi, Jaurès en lien avec les jeunes musiciens du dispositif Demos, Langevin et Delaune avec La Plasticofanfare... Puis les retraités passionnés des Ans-Chanteurs et

Une multitude  
d'intervenants  
et de pratiques

le groupe Z, des musiciens accompagnés par Dcap, se retrouveront pour une création inédite. Avant de céder le tempo à la danse : création hip-hop de Mecanic Dance Style et du jeune slameur Matéo, Phénomène Crew et les danseuses du Pôle jeunesse Prévert, les enfants du périscolaire (évade) des écoles Langevin et Delaune, show chorégraphique hip-hop et dancehall d'Avalanche Crew, zumba et modern'jazz du centre social des Ecuireuls.

#### Un BUS déjanté

Dom KL Saint Pierre, de la compagnie Micantis, interprétera une performance de danse bô d'inspiration Shaolin. En clôture, vous prendrez le BUS : dix musiciens déjantés du Big Ukulélé Syndicate, aux côtés d'une chanteuse et d'un chanteur, vous embarqueront dans des reprises plus surprenantes les unes que les autres. Jubilation assurée !

On croisera des intermèdes théâ-

traux de l'association Fait d'eau et de bulles, les merveilleux tours de magie et d'hypnose de Magic en Folie... Parkour, l'art du déplacement dans l'univers urbain, comblera ceux pour qui chaque obstacle devient un terrain de jeu ! On découvrira les caisses à savon des jeunes du futsal du Pôle jeunesse Prévert, les mangas réalisés par des enfants avec l'association Alizé, les sculptures en béton cellulaire du plasticien Joao et l'association Cœur de femmes (qui proposera aussi des plats à grignoter). Et vous pourrez enregistrer vos chansons et textes favoris grâce à l'incontournable studio mobile de la BO d'Echirolles...

#### JFL



#### La Pleine lune se prépare

1 – Atelier percussions corporelles avec les enfants de l'école Joliot-Curie et le musicien Flop's de Djemdi.

2 – Atelier mosaïque dont on découvrira la réalisation au Pôle jeunesse Prévert.

3 – Zumba et modern'jazz au centre social des Ecuireuls.



●●● > Disparition

## Lucienne Géo-Charles nous a quittés

Elle avait fait don à Echirolles d'une importante collection d'œuvres d'artistes du 20<sup>e</sup> siècle, qui allait donner naissance au premier musée sport-culture de France.



Le couple Lucienne et Géo-Charles en juillet 1959.

Lucienne Géo-Charles, née Dorgère, est décédée le 21 janvier 2015 dans sa centième année. Elle était la veuve de Charles Guyot (1892-1963), dit Géo-Charles, écrivain, journaliste, sportif, amateur et collectionneur d'art, médaille d'or de littérature au concours d'art des Jeux olympiques de Paris en 1924, avec *Jeux olympiques*. En 1982, Lucienne Géo-Charles avait fait don à la Ville d'Echirolles

d'une importante collection de 143 œuvres d'artistes du 20<sup>e</sup> siècle et d'un riche fonds d'archives, dont la collection complète de la revue *Montparnasse*.

### Un attachement à Echirolles

Initiée par Alain Arvin-Bérod et Géo Perli, respectivement adjoint et directeur du service sport-culture de l'époque, la donation fut à l'origine de la création du musée Géo-Charles en 1986, premier musée sport-culture labellisé Musée de France. "Cette transmission est une manière de donner un espace à la pensée de Géo-Charles. C'est le témoignage d'une sensibilité à la modernité et à la création, d'une fraternité avec les artistes, qui anima le poète durant sa vie", dit Elisabeth Chambon, la conservatrice du musée. Lucienne Géo-Charles nourrissait un profond attachement à la Ville d'Echirolles. Elle ne manqua pas d'y faire étape à l'occasion de vernissages d'expositions, de l'inauguration de l'extension du musée en 2000 ou de la réédition de la revue *Montparnasse* en 2002. Des acquisitions avec l'aide de l'Etat et du Fonds régional pour l'acquisition des musées enrichissent ponctuellement la donation, support à des actions pédagogiques.

JFL

**evd**

AMÉNAGEMENT D'ESPACES  
URBAINS PAYSAGERS

- Espaces verts
- Maçonnerie
- Revêtements minéraux
- Soins des végétaux
- Arrosage automatique
- Terrains de sports

Le respect...  
...de votre cadre de vie

ESPACES VERTS DU DAUPHINÉ  
1, rue Georges Pèrec  
38400 SAINT-MARTIN-D'HÈRES  
TÉL. : 04 76 51 68 90  
Fax : 04 76 63 10 95

●●● > Recyclage solidaire

## Une deuxième vie pour les portables



Depuis maintenant deux ans, la Ville d'Echirolles, l'association Solidura et L'Atelier DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) organisent une collecte de téléphones portables usagés et de leurs accessoires, batteries et chargeurs. Cette démarche citoyenne et solidaire, en faveur de l'environnement, aura lieu du 27 avril au 16 mai, à l'accueil de l'hôtel de ville.

Les téléphones collectés seront soit recyclés pour récupérer les matériaux présents sur les cartes électroniques, soit nettoyés et remis à neuf pour être revendus à bas prix dans la boutique de L'Atelier DEEE à Saint-Martin-d'Hères. Cette démarche a déjà fait ses preuves : en effet, la collecte en 2014 avait permis de recycler plus d'une centaine de téléphones portables, en plus des 200 tonnes de DEEE récoltés par l'association au sein des entreprises de l'agglomération, destinés au recyclage ou au reconditionnement.

AH

Contact : magasin de L'Atelier DEEE, 48, rue du Bourgamon, Saint-Martin-d'Hères, 04 76 54 33 28.

## Pratique

### Pharmacies de garde

Les modalités des pharmacies de garde ont changé. Consulter votre pharmacie de quartier ou téléphoner à SOS garde : 3915.

### Urgences

#### Urgence médicale Samu

15.

#### Sapeurs-pompiers

18.

#### Police municipale

04 76 40 16 40, du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

#### Police nationale

04 76 09 06 07, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 18 h.

#### Taxis

François d'Onofrio, 06 88 88 10 30.

Taxis banlieue grenobloise :

Yves Gierczak, Sébastien Cotton,

Norbert Loisel,

Jean Damaskinos,

Vito Torelli, Joseph

Di Lena, Olivier Joubert-Pinet, Nadine Tetherel, 04 76 54 17 18.

#### Services des eaux

04 76 40 16 40 week-end et jours fériés (la police municipale répercutera l'appel sur le service d'astreinte).

#### Horaires Mairie

1, place des Cinq Fontaines au centre-ville.

04 76 20 63 00.

Lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30.

Service des affaires générales (état civil, élections, recensement militaire, guichets pour les cartes d'identité et passeports). Ouverture au public le

lundi, de 13 h à 17 h 30, du mardi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30, le

samedi, de 9 h à 12 h.

Dépôt des dossiers de passeports et de

cartes d'identité sans rendez-vous, excepté les mercredi et samedi où les rendez-vous sont maintenus pour les passeports.

Permanence état civil (04 76 20 99 80), samedi, de 9 h à 12 h (cartes identité, passeports sur RDV). Restauration scolaire, (réservations, annulation), 04 76 20 63 45.

Pour toute information 04 76 20 63 44.

**Annexe-mairie et évade (loisirs)**

2, rue Gabriel-Péri, quartier Ouest.

Evade : fermé mardi et jeudi après-midi.

Enfance (centres loisirs, mercredis et vacances, séjours, classes de découvertes)

04 76 20 46 50 ; restauration scolaire, inscriptions et règlements

04 76 20 63 92 (93), recrutement animateurs,

04 76 20 46 68.

candidatures (le 16 mars au plus tard) à M. le Maire d'Echirolles, Service des Sports, 1 place des Cinq Fontaines, 38130 Echirolles. Renseignements : directeur du stade nautique, 04 76 22 26 36.

### > Départs autonomes Une aide au projet

Le Bureau information animation jeunesse (BIIJ) de la Ville accompagne les jeunes Echirollois-es de 15 à 25 ans dans leurs projets individuels ou collectifs de voyages et de loisirs autonomes, sans animateur ni parent. Les aides financières sont d'un montant maximum de 110 euros par personne. Dans le cadre d'un projet collectif, la bourse n'excèdera pas 50 % du budget global. La première démarche consiste à s'informer et à retirer un dossier de demande, à déposer après deux à trois semaines d'instruction environ, avant le 1<sup>er</sup> avril pour la prochaine commission d'attribution et début juin pour la dernière. Il faut donc anticiper et s'adresser rapidement à Christophe Ranc, au BIIJ : 2, square Champ-de-la-Rousse (centre-ville), 04 76 22 48 12.

### > Stade nautique Candidature pour le camion snack

La Mairie d'Echirolles propose un emplacement pour l'ouverture d'un camion snack au stade nautique d'Echirolles (9, rue Fernand-Pelloutier), du 20 avril au 30 août, pendant les heures d'accès au public. L'espace dédié se situe sur les espaces verts à proximité de l'ancien snack. Le véhicule sera déplacé hors de l'équipement tous les soirs. Les produits



proposés : petite restauration (frites, sandwiches, salades...), confiserie et boissons sans alcool. La redevance pour la saison est de 1 200 €, non négociable et non remboursable, y compris en cas de mauvaises conditions météorologiques et de fermeture technique. Eau et électricité sont à la charge de la commune. Adresser les

Maintenant  
chez Vous...

www.mv-residences.com  
Contact 04 76 24 80 64

MV  
Résidences



Présent au salon de l'immobilier les 12, 13, 14 et 15 mars prochains.

### Échirolles La Rayonne

Située dans le quartier de la Viscose à quelque pas du centre ville d'Échirolles, la résidence La Rayonne allie toutes les qualités de l'habitat contemporain : emplacement unique, qualité de construction, design de caractère, environnement préservé, ouvert et ensoleillé. Excellente desserte en matière de transports, avec accès rapide aux autoroutes de Lyon, Chambéry et Gap.

T2 à partir de 117 105€\*

T3 à partir de 143 500€\*

\* TVA 5,5% sous condition de ressources



## Ascension musicale...

Environ 300 personnes ont assisté à la Soirée Ascenseur qui réunissait cinq groupes de musique, un collectif de danse et un slameur, accompagnés par Dcap, au côté de la direction technique du spectacle vivant de la Ville. Une semaine de formation à la scène, au son et à la lumière, a précédé ce rendez-vous privilégié pour de jeunes artistes en recherche de valorisation. Ils bénéficient aussi de l'édition d'un CD non commercialisé, mais qu'on peut écouter librement sur Soundcloud via <https://soundcloud.com/dcap-music/sets/dcap-2014-rules>



### Atelier "Cosmétiques"

11 participant-es ont appris à fabriquer eux-mêmes un baume à lèvres et un démaquillant à l'aide d'ingrédients de base naturels et pas chers. Proposé par la Ville, l'atelier était animé par l'Agence locale de l'énergie et du climat (Alec).



## Un séjour "participatif"

Dans le cadre du projet "manger bouger" de Trait d'Union ParoleSanté (Tups), une trentaine de personnes du Village Sud, en famille ou individuellement, vont partager un week-end en gîte, courant juin. Un "noyau" d'habitantes prépare activement ce séjour "participatif", avec le soutien du centre social et de l'association de quartier. On vous en dira plus dans *Cité Echirolles* d'avril.



## Unrpa Ensemble et solidaires

Une soixantaine d'adhérents de la section locale de l'Union nationale des retraités et personnes âgées (Unrpa) étaient présents à l'assemblée générale, lors de laquelle le président Gilbert Biessy a rappelé la nécessité de se rassembler et de se mobiliser.



## Picasso revient sur la visite de Calogero

Les familles des élèves qui ont accueilli le chanteur au collège et participé à son concert au Summum ont été conviées par l'équipe de direction et les membres du collectif Marche blanche à découvrir les photos et la vidéo réalisées à cette occasion.



## Centres de loisirs : entre sport et culture

Durant les vacances de février, les jeunes enfants inscrits dans les centres de loisirs d'évade ont oscillé notamment entre pratiques sportives, ici tournois de basket et de ballon prisonnier au centre de loisirs Marcel-Cachin, et culturelles, à l'Alizé, le centre de loisirs Picasso, notamment avec l'orchestre de Démos.

# OFFRE VALABLE

DU 18 MARS AU 11 AVRIL 2015



## UN PRINTEMPS EN BEAUTÉ



### GAMMES LIPOREDUX, APPETILIGHT ET CALORILIGHT (1)

#### FORTE PHARMA

Liporédux, une efficacité visible contre l'excès de poids. Éliminez 50% des calories de votre repas.

\* Sur les produits de la gamme disponibles en magasin (1) Compléments alimentaires. Pour votre santé, mangez au moins cinq fruits et légumes par jour. [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)



### GAMME IDEALIA (1) VICHY

Idealia, la gamme créatrice de peau idéale pour une peau lumineuse sans l'ombre d'un défaut.

\* Sur les produits de la gamme disponibles en magasin (1) Hors lots promotionnels et hors coffrets.



### GAMME CREALINE (1) BIODERMA

Créaline, la gamme dédiée aux peaux sensibles, peaux à rougeur et peaux intolérantes à allergiques.

\* Sur les produits de la gamme disponibles en magasin (1) Hors lots promotionnels.



### GAMME CICABIAFINE (1 et 2)

Une gamme de soins corporels qui soulagent, hydratent et réparent les peaux sèches et abîmées.

\* Sur les produits de la gamme disponibles en magasin (1) Hors lots promotionnels. (2) Favorise l'hydratation des couches superficielles de la peau.



### GAMME VOLUME-FILLER (1) EUCERIN

Volume-Filler rétablit le volume et redéfinit les contours du visage, pour une expression plus jeune.

\* Sur les produits de la gamme disponibles en magasin (1) Hors lots promotionnels.



### GAMME EFFACLAR (1) LA ROCHE POSAY

Effaclar, 25 ans d'expertise au service de la peau grasse.

\* Sur les produits de la gamme disponibles en magasin (1) Hors coffrets.

Avec votre carte E. Leclerc, vos marques préférées vous rapportent de l'argent !\*

(\*Offres en Ticket E. Leclerc non cumulables avec les produits des mêmes gammes bénéficiant d'un autre Ticket E. LECLERC ou d'une autre promotion. Pour tout renseignement complémentaire sur les Tickets E. Leclerc, adressez vous en magasin.



Chez E. Leclerc, vous savez que vous achetez moins cher



COMBOIRE - ÉCHIROLLES - 04 76 33 31 38  
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 21H. LE SAMEDI DE 8H30 À 20H30